

User Instructions

Safety Step Platforms



EN	English	01
NL	Nederlands	15
FI	Suomi	29
FR	Français	43
DE	Deutsch	57
IT	Italiano	71

English

User Instructions

The owner of this ladder/platform must ensure that the User Instructions are available to the user. It is available to download from our website, **branach.com**.

This equipment should only be used by a trained and competent person, otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person.

The User Instructions cover the following products:

Safety Step Platforms (EN131-7:2013)

- EuroMaster All Terrain Platform: FPE-AT 0.9–2.0
- EuroMaster Premium Platform: FPE-PM 0.6–2.9

Before Use

- Inspect the ladder after delivery.
- Visually check the ladder and accessories are undamaged and safe to use before every use. Do not use a damaged ladder. Organise repair by an authorised person.
- Ensure you are fit enough to use a ladder, and the ladder is suitable for the task.
- Before use, the user should make themselves aware of the working at height regulations applicable to their location and working environment.
- Regular, periodic inspections are required.



Figure 1A



Figure 1B



Figure 1C



Figure 1D

FIGURE 1A. The user of the ladder must refer to this instruction manual before using the ladder.

FIGURE 1B. Indicates the maximum number of users allowed.

FIGURE 1C & 1D. These ladders are suitable for professional and domestic use.

Inspection Before Use

As a minimum, the following items should be inspected before every use, or after the ladder is dropped or impacted.

- Cracked or damaged fibreglass rails.
- Damaged or missing steps/rungs.
- Damaged feet and rope.
- All rivets and bolts are in place.
- The ladder inspection date has not passed.
- The entire ladder is free from contaminants such as dirt, oil, grease, paint, etc.
- Platform deck is operating freely.
- Rear safety rail is operating correctly.

DO NOT USE THE LADDER IF ALL ITEMS HAVE NOT PASSED THE INSPECTION PROCESS. ORGANISE REPAIR BY AN AUTHORISED PERSON.

System Guidelines

- The maximum total load for all ladders is 150kg, including tools and equipment.
- Platform deck must engage to rung.
- Before doing any work from the platform, the rear safety rail must be engaged.

EUROMASTER PREMIUM STEP PLATFORM (FPE-PM)

- Stabiliser legs must be fitted correctly.

Using the Ladder



Figure 2A



Figure 2B

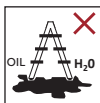


Figure 2C



Figure 2D



Figure 2E



Figure 2F

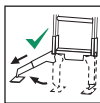


Figure 2G

- Do not exceed the maximum total load for the ladder (refer to the ladder label).
- Be especially cautious of wind when outside.
- Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.
- Take precautions against children playing on the ladder.
- Face, and keep a secure grip on, the ladder when ascending and descending.
- At all times maintain 3 points of contact.
- Maintain a handhold whilst working or take additional safety precautions if you cannot.
- Wear suitable foot wear when climbing a ladder.
- Avoid excessive side loadings (e.g. drilling brick/concrete).
- Equipment carried while using a ladder should be light and easy to handle.
- Do not spend long periods on a ladder without breaks (fatigue is a serious risk).
- Do not move the ladder when standing on it, or from the top.

FIGURE 2A. Do not use the ladder on an unfirm or unstable base. If you are not sure, STOP. DO NOT RISK YOUR SAFETY.

FIGURE 2B. Do not overreach. Keep both feet on the platform deck throughout the task.

FIGURE 2C. Do not erect ladder on heavily contaminated ground.

FIGURE 2D. Ladders with steps/rungs should be used so that the steps/rungs are in a level, horizontal position.

FIGURE 2E. Ensure the platform deck has fully engaged the rung when lowering deck into position.

FIGURE 2F. Only use the ladder in the direction indicated.

TerrainMaster

- Always use with TerrainMaster feet in an open position.

FIGURE 2G. Do not exceed the level the TerrainMaster can operate in (15° slope). Use the built-in level bubble or spirit level to ensure the platform ladder steps are level.

Positioning and Erecting the Ladder

- The ladder should be extended with the rungs or treads level with the ground.
- The ladder must be erected on a firm, unmovable surface with a maximum gradient of 15°.
- When positioning the ladder, take into account the risk of collision with the ladder (e.g. from pedestrians, vehicles or doors).
- Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment.
- The ladder should be stood on both feet; not supported on the rungs or steps.
- Ladders should not be positioned on slippery surfaces—such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces—unless additional effective measures are taken to prevent the ladder slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently clean.
- It is recommended that the platform ladder is positioned on level ground or deploy the TerrainMaster legs to ensure level bubble is within circle.

Storage / Care

- It is recommended that ladders be stored away from direct sunlight, excessive heat, dampness or exposure to the elements.
- Store the ladder in a safe place where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects or contaminants.
- Store the ladder securely so it does not become a trip hazard or obstruction, and cannot fall and injure people.
- When storing ladders, give consideration for preventing use by criminals for gaining unauthorised access, and ensure children and the general public cannot climb the ladder.
- Repairs and maintenance should be carried out by a competent person who has been qualified by Branach in accordance with Branach's instructions and procedures. Only use Branach recommended components and fasteners.

TerrainMaster

1. TerrainMaster Deployment

Slide the leg-lock latch towards the outside of the platform ladder.



2. Extend TerrainMaster

- 1 Extend the TerrainMaster legs to their widest setting.
- 2 Depress the front and rear leg buttons to extend the leg.
- 3 Check that the lock buttons re-engage in the extended leg position.

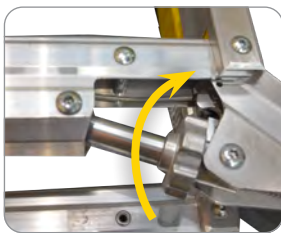


3. Levelling

- 1 Adjust the TerrainMaster step height to be similar to step distance.
- 2 Un-weight the TerrainMaster leg to remove any spring tension.
- 3 Wind the leg adjuster wheel until a 2.5cm (approximate) gap is formed between the latch and the adjuster wheel.

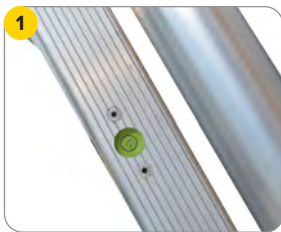
NOTES

- Final adjustments to TerrainMaster will be made once ladder is erected.
- Final result should be 300mm +/- 15mm step height from the ground.
- Screw turn wheel needs to be wound back to original position to lock the legs closed during storage.

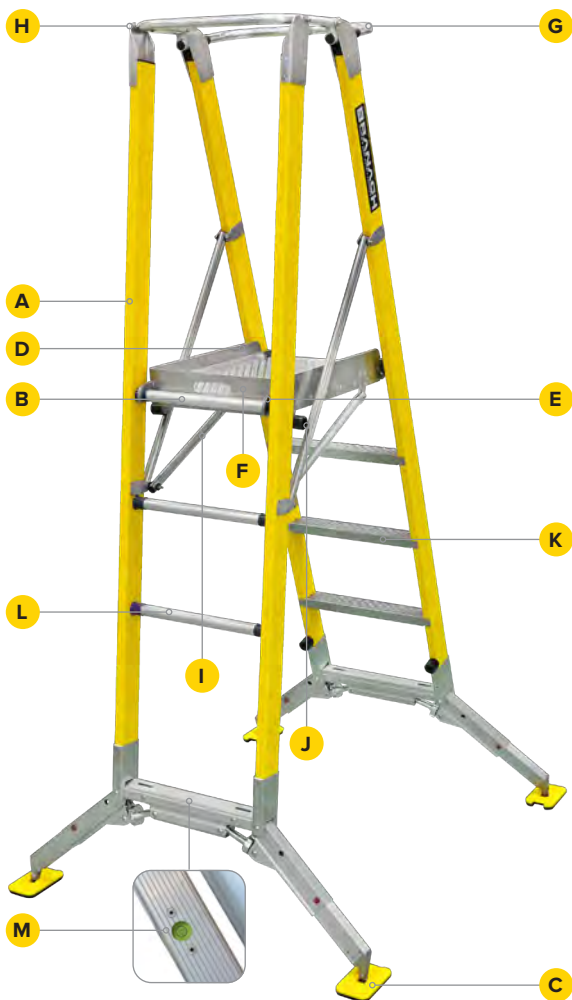


4. Check Incline & Step Height

- 4 Use level bubble to ensure platform ladder is at correct angle, and level to terrain accordingly. Adjust TerrainMaster wheels to ensure platform ladder level.
- 5 Ensure there is a 300mm +/-15mm step from ground to first rung.



EuroMaster All Terrain Step Platform (FPE-AT)



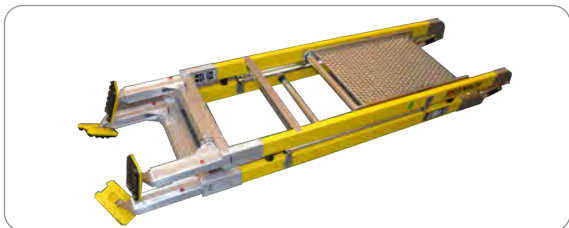
Glossary

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| A Stiles | H Bracket |
| B Rungs | I Rods and Struts |
| C Feet | J Spacer |
| D Platform Deck | K Step Plates |
| E Platform Hooks | L Rear Step |
| F Platform Kickboard | M Level Bubble |
| G Handrail | |



Initial Set Up

Take platform from vehicle and lay on the ground.
See page 12 for opening and closing of platform.



Summary

Ensure work area is safe.

1 Inspect: Before use

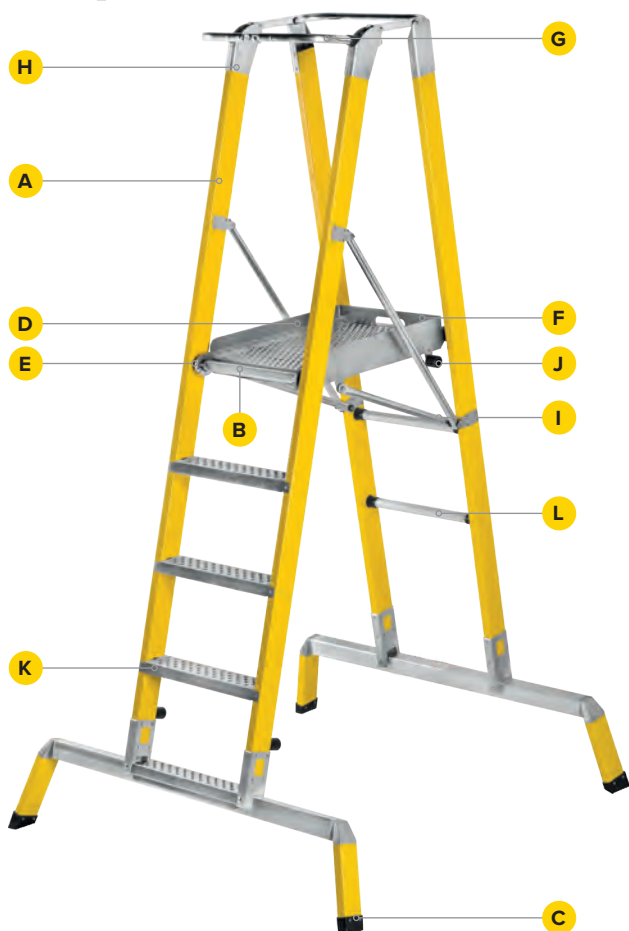
2 Level: Use level bubble

3 Stabilise: TerrainMaster

4 Enclose: Rear Safety Rail



EuroMaster Premium Step Platform (FPE-PM)



Glossary

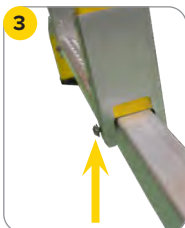
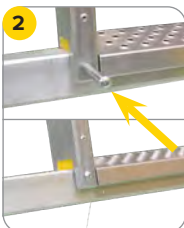
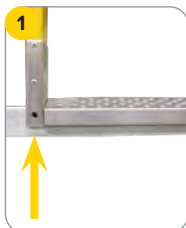
- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| A Stiles | H Handrail |
| B Rungs | I Rods and Struts |
| C Feet | J Spacer |
| D Platform Deck | K Step Plates |
| E Platform Hooks | L Rear Step |
| F Platform Kickboard | |



Fitting Stabilising Legs

DO NOT REMOVE legs once fitted as required by the EN131 standard.

- 1 Line up leg placement holes.
- 2 Slide retaining pin through front side.
- 3 Lock with retaining bolt and washer – repeat on other side.
- 4 Tighten both sides.
- 5 Leg fitted.



Summary

Ensure work area is safe.

1 Inspect: Before use

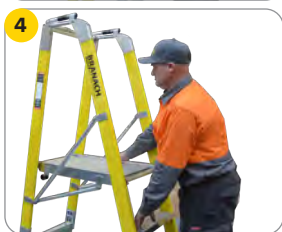
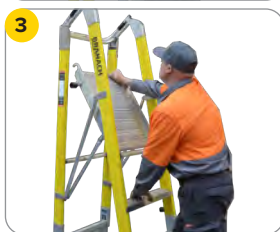
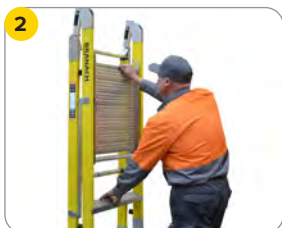
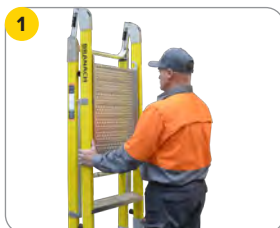
3 Enclose: Rear Safety Rail

2 Level: Set up



Opening the Platform Ladder

- 1 Hold the ladder upright while facing the deck.
- 2 Place one hand on the platform deck top and the other on the step cover.
- 3 Push the platform deck forward and allow the ladder to move.
- 4 Push the platform deck firmly down to engage hooks.



Closing the Platform Ladder

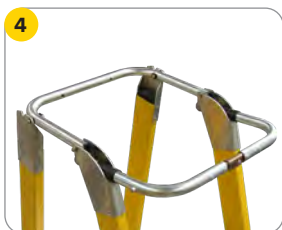
- 1 Hold the rear of the platform deck and raise upwards.
- 2 Pull the platform deck upwards into an upright position.
- 3 Pull the platform deck forward allowing sections to close.



Rear Safety Rail Operation

Always use rear safety rail when working from platform ladder:

- 1 Slide and separate catch.
- 2 Lift arms upwards.
- 3 Lower arms.
- 4 Re-engage Latch.





Nederlands

Gebruiksaanwijzing

De eigenaar van deze ladder / dit platform moet ervoor zorgen dat de gebruiksaanwijzing beschikbaar is voor de gebruiker. Deze gebruiksaanwijzing kan worden gedownload van onze website **branach.com**.

Dit gereedschap mag alleen worden gebruikt door een opgeleid en deskundig persoon of door iemand die onder direct toezicht staat van een opgeleid en deskundig persoon.

De gebruiksaanwijzing heeft betrekking op de volgende producten:

Platformladders (EN131-7:2013)

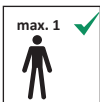
- EuroMaster All Terrain platformladder: FPE-AT 0.9–2.0
- EuroMaster Premium platformladder: FPE-PM 0.6–2.9

Voor het gebruik

- Inspecteer de ladder na levering.
- Controleer voor elk gebruik visueel of de ladder en de accessoires onbeschadigd en veilig voor gebruik zijn. Gebruik geen beschadigde ladder. Laat de ladder door een bevoegd persoon repareren.
- Zorg dat u fit genoeg bent om een ladder te gebruiken en dat de ladder geschikt is voor de taak.
- De gebruiker moet zich voor gebruik op de hoogte stellen van de voorschriften voor werken op hoogte die voor zijn locatie en werkomgeving gelden.
- Regelmatige, periodieke inspecties zijn vereist.



Figuur 1A



Figuur 1B



Figuur 1C



Figuur 1D

FIGUUR 1A. De gebruiker van de ladder moet deze gebruiksaanwijzing raadplegen alvorens de ladder te gebruiken.

FIGUUR 1B. Geeft het maximum aantal toegestane gebruikers aan.

FIGUUR 1C EN 1D. Deze ladders zijn geschikt voor professioneel en huishoudelijk gebruik.

Inspectie voor gebruik

De volgende punten moeten minimaal voor elk gebruik worden geïnspecteerd of nadat de ladder is gevallen of gestoten.

- Gebarsten of beschadigde glasvezelrelingen.
- Beschadigde of ontbrekende treden of sporten.
- Beschadigde voeten en touw.
- Alle klinknagels en bouten zitten op hun plaats.
- De inspectiedatum van de ladder is niet verstreken.
- De gehele ladder is vrij van verontreinigingen zoals vuil, olie, vet, verf, enz.
- Het platform is onbelemmerd inzetbaar.
- De achterste veiligheidsreling werkt correct.

GEBRUIK DE LADDER NIET ALS NIET ALLE PUNTEN DE INSPECTIE HEBBEN DOORSTAAN. LAAT DE LADDER DOOR EEN BEVOEGD PERSOON REPAREREN.

Systeemrichtlijnen

- De maximale totale belasting voor alle ladders is 150 kg, inclusief gereedschap en uitrusting.
- Het platform moet aan de sport vasthaken.
- Alvorens werkzaamheden vanaf het platform uit te voeren, moet de achterste veiligheidsreling worden vastgezet.

EUROMASTER PREMIUM PLATFORMLADDER (FPE-PM)

- De steunpoten moeten correct zijn aangebracht.

TerrainMaster

- De poten van de TerrainMaster moeten altijd in de breedste stand worden gezet, zodat de opstaphoogte 300 mm +/-15 mm vanaf de grond is.

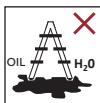
Gebruik van de ladder



Figuur 2A



Figuur 2B



Figuur 2C



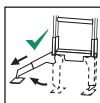
Figuur 2D



Figuur 2E



Figuur 2F



Figuur 2G

- Overschrijd de maximale totale belasting van de ladder niet (raadpleeg het etiket op de ladder).
- Wees vooral bedacht op de wind bij werkzaamheden buiten.
- Gebruik niet-geleidende ladders bij onvermijdelijke werkzaamheden aan elektrische onderdelen die onder spanning staan.
- Neem voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat kinderen op de ladder spelen.
- Kijk naar de ladder en houd hem stevig vast bij het beklimmen en afdalen.
- Houd altijd 3 contactpunten.
- Zorg voor houvast tijdens het werk of neem extra veiligheidsmaatregelen als dat niet mogelijk is.
- Draag geschikt schoeisel bij het beklimmen van een ladder.
- Vermijd overmatige zijwaartse belastingen (bijv. boren in baksteen of beton).
- Uitrusting die bij het gebruik van een ladder wordt gedragen, moet licht en gemakkelijk te hanteren zijn.
- Blijf niet lang ononderbroken op een ladder staan (vermoeidheid is een ernstig risico).
- Verplaats de ladder niet wanneer u erop staat of vanaf de bovenkant.

FIGUUR 2A. Gebruik de ladder niet op een zachte of instabiele ondergrond. STOP meteen bij onzekerheid. BRENG UW VEILIGHEID NIET IN GEVAAR.

FIGUUR 2B. Reik niet te ver. Houd beide voeten op het platform gedurende de gehele taak.

FIGUUR 2C. Zet de ladder niet op sterk vervuilde grond.

FIGUUR 2D. Ladders met treden/sporten moeten zo worden gebruikt dat de treden/sporten waterpas en horizontaal staan.

FIGUUR 2E. Zorg dat het platform volledig aan de sport vasthaakt wanneer u het platform in positie laat zakken.

FIGUUR 2F. Gebruik de ladder alleen in de aangegeven richting.

TerrainMaster

- Altijd gebruiken met de TerrainMaster-voeten in een open stand.

FIGUUR 2G. Overschrijd de hoek waarin de TerrainMaster inzetbaar is niet (helling van 15°). Gebruik de ingebouwde waterpas om te controleren of de treden van de platformladder waterpas staan.

Plaatsing en oprichting van de ladder

- De ladder moet worden uitgeschoven met de sporten of treden op gelijke hoogte met de grond.
- De ladder moet worden opgericht op een stevige, onbeweeglijke ondergrond met een maximale helling van 15°.
- Houd bij het plaatsen van de ladder rekening met het risico op botsingen met de ladder (bijv. door voetgangers, voertuigen of deuren).
- Identificeer eventuele elektrische risico's in het werkgebied, zoals bovengrondse leidingen of andere blootliggende elektrische apparatuur.
- De ladder moet op beide voeten staan, niet steunend op de sporten of treden.
- Ladders mogen niet worden geplaatst op gladde oppervlakken (zoals ijs, glimmende oppervlakken of sterk vervuilde stevige oppervlakken), tenzij aanvullende doeltreffende maatregelen worden genomen om te voorkomen dat de ladder wegglijdt of ervoor wordt gezorgd dat vervuilde oppervlakken voldoende schoon zijn.
- Het wordt aanbevolen de platformladder op een vlakke ondergrond te plaatsen of de TerrainMaster-poten te gebruiken om ervoor te zorgen dat de waterpasbel zich binnen de cirkel bevindt.

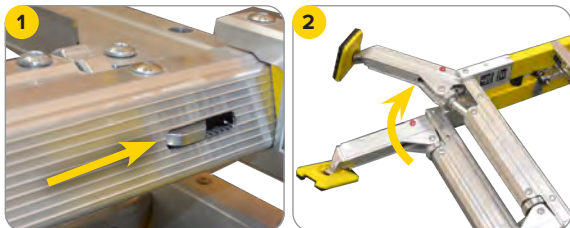
Opslag en onderhoud

- Het wordt aanbevolen ladders uit de buurt van direct zonlicht, overmatige hitte, vochtigheid of blootstelling aan de elementen op te slaan.
- Sla de ladder op een veilige plaats op waar hij niet kan worden beschadigd door voertuigen, zware voorwerpen of verontreinigende stoffen.
- Sla de ladder veilig op zodat deze geen struikelgevaar of obstakel vormt en niet kan vallen en mensen kan verwonden.
- Bij de opslag van ladders moet worden voorkomen dat ze door criminelen kunnen worden gebruikt voor ongeoorloofde toegang en dat kinderen en anderen de ladder kunnen beklimmen.
- Reparaties en onderhoud moeten worden uitgevoerd door een deskundig persoon die door Branach is gekwalificeerd volgens de instructies en procedures van Branach. Gebruik alleen door Branach aanbevolen componenten en bevestigingsmiddelen.

TerrainMaster

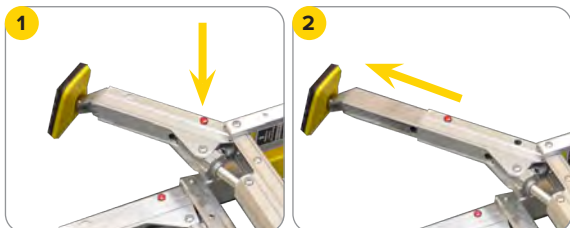
1. TerrainMaster opstellen

Schuif de vergrendeling van de poot naar de buitenkant van de platformladder.



2. TerrainMaster uitschuiven

- 1 Schuif de TerrainMaster-poten uit tot hun breedste stand.
- 2 Druk de voorste en achterste pootknoppen in om de poot uit te schuiven.
- 3 Controleer of de vergrendelingsknoppen weer vastklikken in de uitgeschoven pootpositie.



3. Waterpas zetten

- 1 Stel de tredelhoogte van de TerrainMaster in op dezelfde hoogte als de afstand tussen treden.
- 2 Haal het gewicht van de TerrainMaster-poot om mogelijke veerspanning te verwijderen.
- 3 Draai aan het stelwieletje van de poot totdat er een ruimte van (ongeveer) 2,5 cm ontstaat tussen de vergrendeling en het stelwieletje.

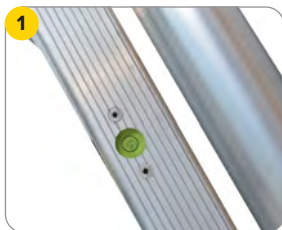
OPMERKINGEN

- De laatste aanpassingen aan de TerrainMaster zullen worden gemaakt zodra de ladder is opgericht.
- Het eindresultaat moet een opstaphoogte van 300 mm +/- 15 mm vanaf de grond zijn.
- Draai de schroef van het regelwiel terug naar de oorspronkelijke positie om de poten vast te zetten tijdens opslag.

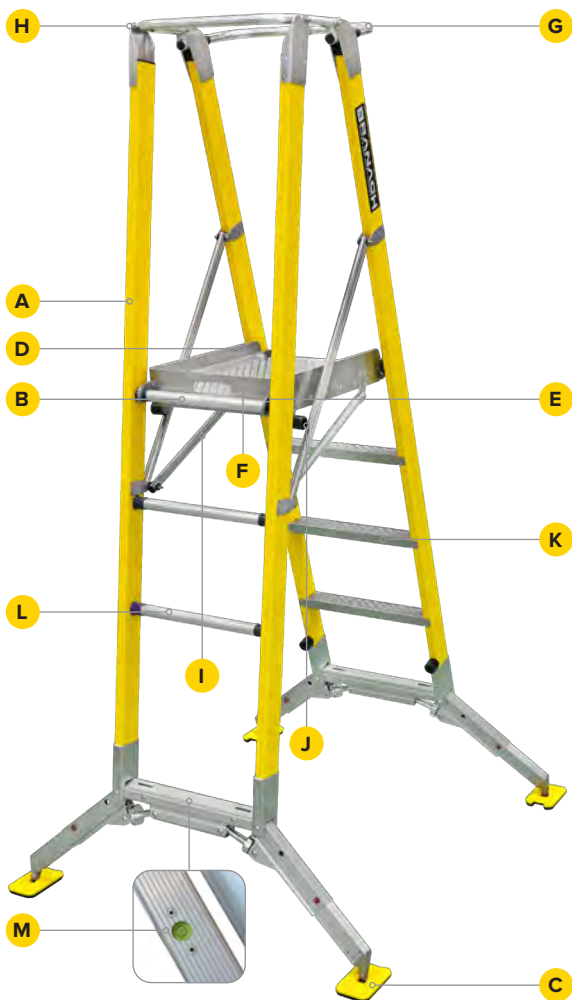


4. Helling en opstaphoogte controleren

- 1 Gebruik een waterpas om zeker te zijn dat de platformladder onder de juiste hoek staat en om hem waterpas op het terrein af te stellen. Stel de TerrainMaster-wieltjes bij om te zorgen dat de platformladder waterpas staat.
- 2 Zorg voor een hoogte van 300 mm +/- 15 mm vanaf de grond naar de eerste sport.



EuroMaster All Terrain platformladder (FPE-AT)



Woordenlijst

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| A Stijlen | H Klamp |
| B Sporten | I Stangen en steunen |
| C Voeten | J Afstandhouder |
| D Platform | K Tredeplaten |
| E Platformhaken | L Achter opstap |
| F Platformplint | M Waterpas |
| G Reling | |



Eerste keer opzetten

Haal het platform uit het voertuig en leg het op de grond. Zie page 26 voor het openen en sluiten van het platform.



Samenvatting

Zorg dat het werkgebied veilig is.

1 Inspecteren:

Voor gebruik

2 Waterpas maken:

Gebruik de waterpas

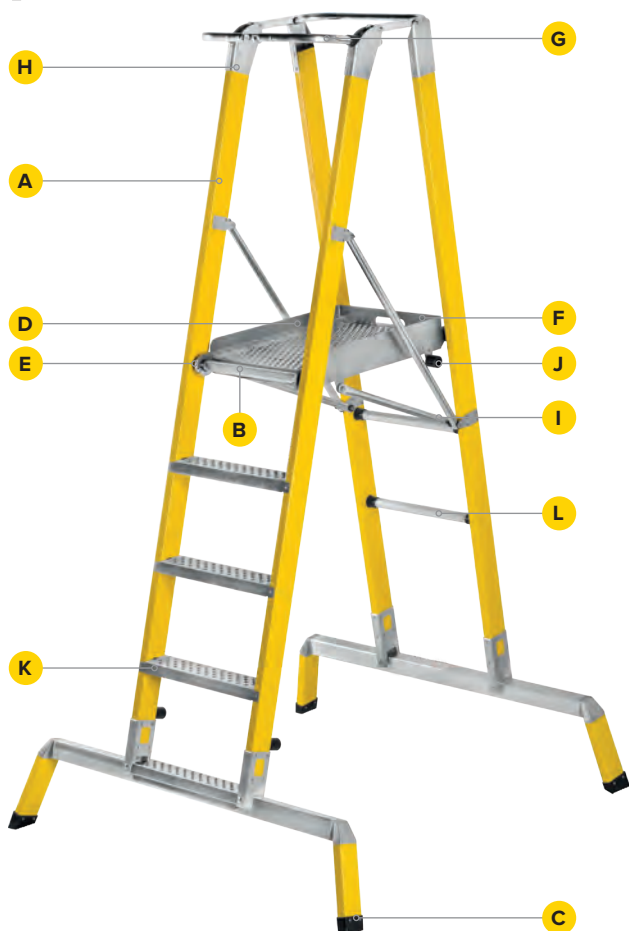
3 Stabiliseren:

TerrainMaster

4 Insluiten: Achterste veiligheidsreling



EuroMaster Premium platformladder (FPE-PM)



Woordenlijst

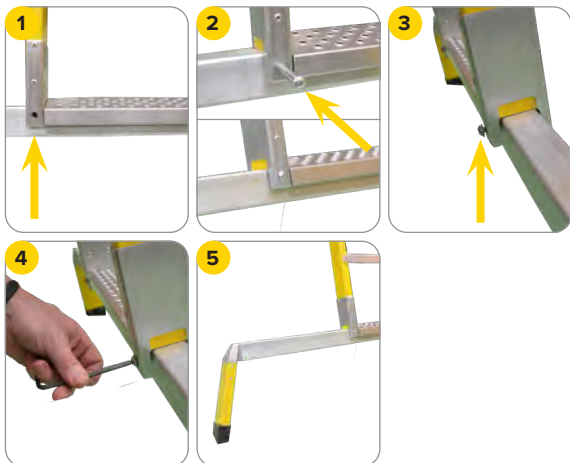
- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| A Stijlen | H Reling |
| B Sporten | I Stangen en steunen |
| C Voeten | J Afstandhouder |
| D Platform | K Tredeplaten |
| E Platformhaken | L Achter opstap |
| F Platformplint | |



Stabiliserende poten monteren

De poten mogen volgens de norm EN131 **NIET WORDEN VERWIJDERD** nadat deze gemonteerd zijn.

- 1 Lijn de gaten voor de plaatsing van de poten uit.
- 2 Schuif de borgpen door de voorkant.
- 3 Zet vast met borgbout en sluitring en herhaal dit proces aan de andere kant.
- 4 Draai beide kanten vast.
- 5 Gemonteerde poot.



Samenvatting

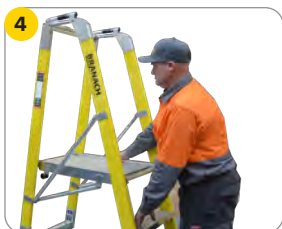
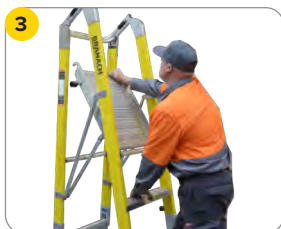
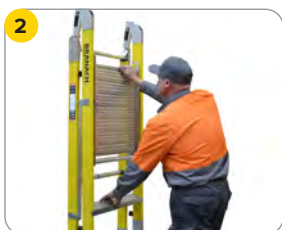
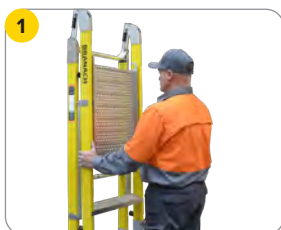
Zorg dat het werkgebied veilig is.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Inspecteren:
Voor gebruik | 3 Insluiten: Achterste
veiligheidsreling |
| 2 Waterpas maken:
Opzetten | |



De platformladder openen

- 1 Houd de ladder rechtop met het platform naar u toe.
- 2 Plaats één hand op de bovenkant van het platform en de andere op de tredeafdekking.
- 3 Duw het platform naar voren en laat de ladder bewegen.
- 4 Duw het platform stevig naar beneden om de haken vast te zetten.



De platformladder sluiten

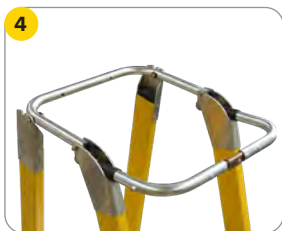
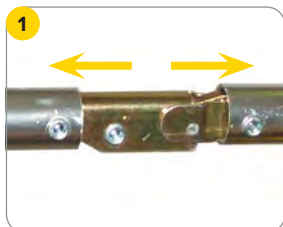
- 1 Houd de achterkant van het platform vast en hef het omhoog.
- 2 Trek het platform omhoog tot een rechtopstaande positie.
- 3 Trek het platform naar voren zodat de delen kunnen sluiten.



Bediening van de achterste veiligheidsreling

Gebruik altijd de achterste veiligheidsreling wanneer u op een platformladder werkt:

- 1 Schuif de vergrendeling uit elkaar.
- 2 Hef de armen omhoog.
- 3 Laat de armen zakken.
- 4 Vergrendel opnieuw.





Suomi

Käyttöohjeet

Tikkaiden/työskentelytason omistajan on varmistettava, että käyttöohjeet ovat käyttäjän saatavilla. Käyttöohjeet ovat ladattavissa verkkosivustoltamme, **branach.com**.

Tätä työvälinettä saa käyttää vain kokenut ja pätevä käyttäjä. Muussa tapauksessa käyttäjän tulisi olla kokeneen ja pätevän henkilön suorassa valvonnassa.

Käyttöohjeet koskevat seuraavia tuotteita:

Safety Step -tasot (EN131-7:2013)

- EuroMaster All Terrain -taso: FPE-AT 0.9–2.0
- EuroMaster Premium -taso: FPE-PM 0.6–2.9

Ennen käyttöä

- Tarkista tikkaat toimituksen jälkeen.
- Tarkista ennen jokaista käyttöä silmämääräisesti, että tikkaat ja lisävarusteet ovat ehjät ja turvalliset käyttää. Älä käytä vaurioituneita tikkaita. Toimita tikkaat korjattaviksi valtuutettuun huoltoon.
- Katso, että terveytesi sallii tikkaiden käytön, ja että tikkaat soveltuvat suoritettavaan työhön.
- Käyttäjän tulee perehtyä ennen tikkaiden käyttöä oman maansa ja työskentely-ympäristönsä korkealla työskentelyyn liittyviin säännöksiin.
- Tikkaat tulee tarkastaa säännöllisesti tietyin aikavälein.



Kuva 1A



Kuva 1B



Kuva 1C



Kuva 1D

KUVA 1A. Tikkaiden käyttäjän on perehdyttävä tähän käyttöohjeeseen ennen tikkaiden käyttöä.

KUVA 1B. Ilmaisee sallitun käyttäjien enimmäismäärän.

KUVAT 1C JA 1D. Nämä tikkaat soveltuvat ammattikäyttöön ja kotikäyttöön.

Tarkastus ennen käyttöä

Vähintään seuraavat osat tulisi tarkastaa ennen jokaista käyttökertaa tai kun tikkaat ovat pudonneet tai saaneet iskun.

- Halkeamat tai vauriot lasikuitukiskoissa.
- Vaurioituneet tai puuttuvat porrasaskelmat/puolat.
- Vauriot tukijaloissa ja köysissä.
- Kaikki niitit ja pultit ovat paikoillaan.
- Tikkaiden tarkastuspäivää ei ole ohitettu.
- Tikkaiden missään osissa ei ole epäpuhtauksia, kuten likaa, öljyä, rasvaa, maaleja tms.
- Tason kansi toimii vapaasti.
- Takana oleva turvakaide toimii kunnolla.

ÄLÄ KÄYTÄ TIKKAITA JOS KAIKKI OSAT EIVÄT OLE LÄPÄISSEET TARKASTUSTA. TOIMITA TIKKAAT VALTUUTETTUUN HUOLTOON.

Laitteistoa koskevat ohjeet

- Kaikkien tikkaiden suurin kokonaiskuormitus on 150 kg, mukaan lukien työkalut ja varusteet.
- Tason kannen on oltava kunnolla kiinni pienassa.
- Ennen kuin alat työskennellä tasolla, katso, että takana oleva turvakaide on lukittuna.

EUROMASTER PREMIUM STEP -TASO (FPE-PM)

- Tukijalat on asennettava oikein.

TerrainMaster

- TerrainMaster-jalat on aina asetettava laajimpaan asentoonsa siten, että askelkorkeus maahan on 300 mm +/- 15 mm.

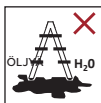
Tikkaiden käyttö



Kuva 2A



Kuva 2B



Kuva 2C



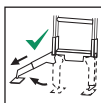
Kuva 2D



Kuva 2E



Kuva 2F



Kuva 2G

- Älä ylitä tikkaiden suurinta sallittua kokonaiskuormaa (katso tikkaissa olevaa tarraa).
- Ota erityisesti huomioon tuuliolosuhteet työskennellessäsi ulkona.
- Käytä sähköä johtamattomia tikkaita sähkötöissä, joissa jännite on välttämätön.
- Huolehdi siitä, etteivät lapset pääse leikkimään tikkailla.
- Nouse ja laskeudu tikkaita niin, että katsot tikkaisiin päin ja pidät niistä kunnolla kiinni.
- Säilytä aina 3 kontaktipistettä.
- Pidä tikkaista kiinni kädelläsi työskentelyn aikana tai ryhdy muihin varotoimenpiteisiin, jos et pysty tekemään niin.
- Käytä sopivia jalkineita, kun nouset tikkailla.
- Vältä liiallisia sivuttaiskuormituksia (esim. poratessasi tiili- tai betoniseinää).
- Tikkaita käytettäessä kuljetettavien laitteiden tulee olla kevyitä ja helposti käsiteltäviä.
- Älä seiso tikkailla pitkiä aikoja ilman taukoja (väsyminen on vakava vaaratekijä).
- Älä siirrä tikkaita seisoessasi niiden päällä tai ylhäältä käsin.

KUVA 2A. Älä käytä tikkaita epätasaisella tai epävakaalla alustalla. Jos et tunne oloasi varmaksi, LOPETA TYÖSKENTELEY. ÄLÄ VAARANNA TURVALLISUUTTASI.

KUVA 2B. Älä kurkottele. Pidä molemmat jalat tason kannen päällä koko suoritettavan työn ajan.

KUVA 2C. Älä pystytä tikkaita hyvin likaiselle alustalle.

KUVA 2D. Tikkaita, joissa on porrasaskelmat/puolat, tulisi käyttää siten, että porrasaskelmat/puolat ovat vaakasuorassa asennossa.

KUVA 2E. Varmista, että tason kansi on täysin lukittunut pienaen, kun lasket tason paikalleen.

KUVA 2F. Käytä tikkaita vain niissä olevan merkinnän suuntaisina.

TerrainMaster

- Käytä aina TerrainMaster-jalkoja täysin avoimessa asennossa.

KUVA 2G. Älä ylitä kaltevuustasoa, jolla TerrainMaster-tikkaat voivat toimia (kaltevuus 15 °). Käytä tikkaissa olevaa vesivaa'an kuplaa tai vesivaakaa varmistaaksesi, että tason askelmat ovat vaakasuorassa.

Tikkaiden sijoittaminen ja pystyttäminen

- Tikkaat tulee pidentää niin, että askelmat tai puolat ovat vaakatasossa maanpinnan kanssa.
- Tikkaat on pystytettävä tukevalle, liikkumattomalle pinnalle, jonka kaltevuus on enintään 15 °.
- Tikkaita sijoitettaessa on otettava huomioon törmäysvaara tikkaiden kanssa (esim. jalankulkijoiden, ajoneuvojen tai ovien aiheuttama).
- Ota huomioon kaikki työskentelyalueen sähkölaitteista aiheutuvat vaarat, kuten ilmajohdot tai muut työskentelypaikan sähkölaitteet.
- Tikkaiden tulee seisoa molemmilla jaloillaan, ei niin, että ne on tuettu askelmista tai puolista.
- Tikkaita ei pidä sijoittaa liukkaalle pinnalle - kuten jäälle, kiiltävälle pinnalle tai huomattavan likaiselle kiinteälle pinnalle - ellei ryhdytä tehokkaisiin lisätoimenpiteisiin tikkaiden luistamisen estämiseksi tai likaisten pintojen riittävän puhtauden varmistamiseksi.
- On suositeltavaa, että työtasotikkaat sijoitetaan tasaiselle alustalle, tai on käytettävä TerrainMaster-tukijalkoja, jotta vesivaa'an kupla on ympyrän sisällä.

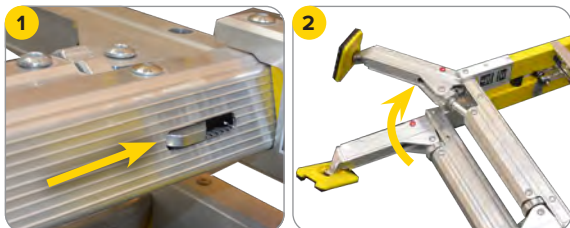
Säilytys / hoito

- Tikkaat on suositeltavaa säilyttää suojattuina suoralta auringonvalolta, liialliselta kuumuudelta, kosteudelta tai altistumiselta mm. vedelle ja tulelle.
- Säilytä tikkaita turvallisessa paikassa, jossa ajoneuvot, raskaat tavarat tai epäpuhtaudet eivät voi vahingoittaa niitä.
- Säilytä tikkaita turvallisesti niin, ettei niistä aiheudu kompastumisvaaraa tai estettä ja etteivät ne pääse kaatumaan ja vahingoittamaan ketään.
- Huomioi tikkaita säilyttäessäsi se, etteivät rikolliset pääse käyttämään niitä luvattomiin tarkoituksiin, ja varmista, etteivät lapset ja asiattomat henkilöt pääse kiipeilemään tikkailla.
- Korjaukset ja kunnossapito tulee antaa pätevän henkilön suoritettavaksi, jolla on Branachin myöntämä pätevyys Branachin ohjeiden ja menettelytapojen mukaisesti. Käytä vain Branachin suosittelemia osia ja kiinnikkeitä.

TerrainMaster

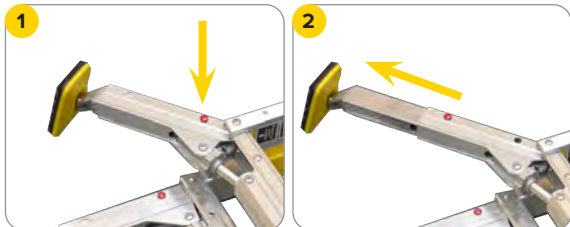
1. TerrainMaster-tikkaiden käyttöönotto

Työnnä jalkalukon salpaa tasotikkaiden ulkolaitaa kohti.



2. TerrainMaster-jalkojen pidentäminen

- 1 Pidennä TerrainMaster-tikkaiden jalat laajimpaan asentoonsa.
- 2 Pidennä jalkoja painamalla jalkojen etu- ja takapainikkeita.
- 3 Tarkista, että lukituspainikkeet lukittuvat uudelleen pidennettyjen jalkojen asentoon.

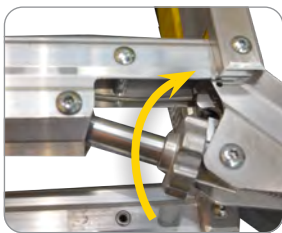


3. Vaaitus

- 1 Säädä TerrainMaster-tikkaiden askelkorkeus vastaamaan askelmien etäisyyttä.
- 2 Kevennä TerrainMaster-tikkaiden jalan painoa jousijännityksen poistamiseksi.
- 3 Kierrä jalkojen säätöpyörää, kunnes salvan ja säätöpyörän välille muodostuu (noin) 2,5 cm:n rako.

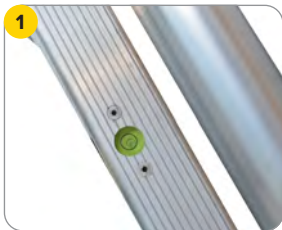
HUOMAUTUKSIA

- TerrainMaster-tikkaiden lopulliset säädöt tehdään, kun tikkaat on pystytetty.
- Lopputuloksena tulisi olla 300 mm:n +/- 15 mm askelkorkeus maasta.
- Jalat palautetaan kiinni-asentoon säilytystä varten kiertämällä ruuvin kääntöpyörä takaisin alkuperäiseen asentoonsa.

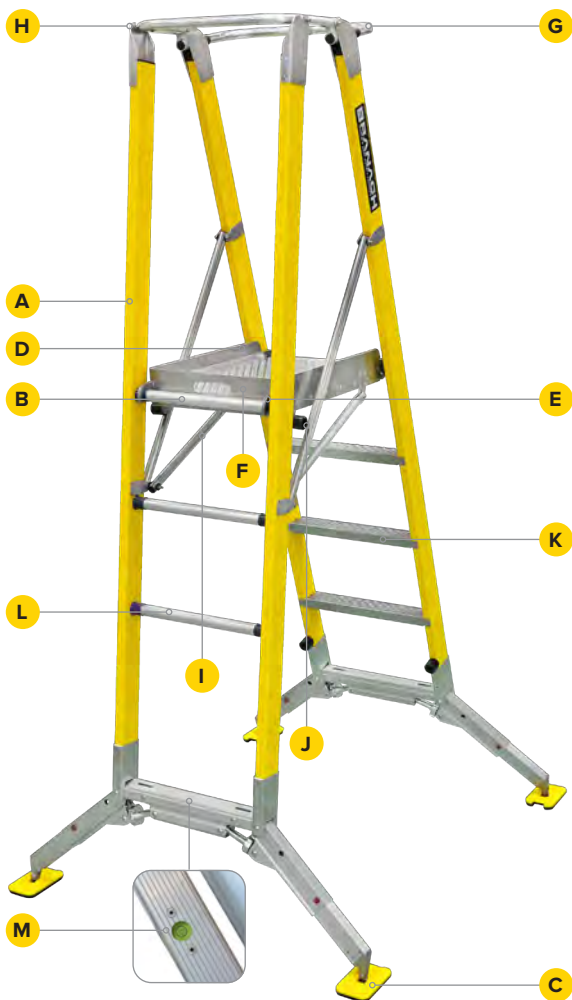


4. Kaltevuuden ja askelkorkeuden tarkistaminen

- 1 Käytä vesivaa'an kuplaa varmistaaksesi, että tasotikkaat ovat oikeassa kulmassa, ja suorista ne tarvittaessa maaston mukaisesti. Säädä TerrainMaster-tikkaiden säätöpyöriä varmistaaksesi, että tasotikkaat ovat täysin suorassa.
- 2 Varmista, että etäisyys maasta ensimmäiseen puolaan on 300 mm +/- 15 mm.



EuroMaster All Terrain Step -taso (FPE-AT)



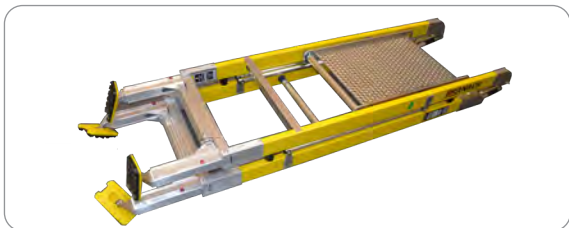
Osaluettelo

- | | |
|---|---------------------------|
| A Pystytuet | H Kannatin |
| B Puolat | I Sivutuet ja tuet |
| C Tukijalat | J Alatuki |
| D Työskentelytason kansi | K Askelmien tasot |
| E Työskentelytason kiinnityskoukut | L Taka-askelma |
| F Työskentelytason potkulevy | M Vesivaa'an kupla |
| G Kaide | |



Tikkaiden käyttöönotto

Ota tasotikkaat ajoneuvosta ja laske ne maahan. Katso page 40 ohjeet tason avaamiseksi ja sulkemiseksi.



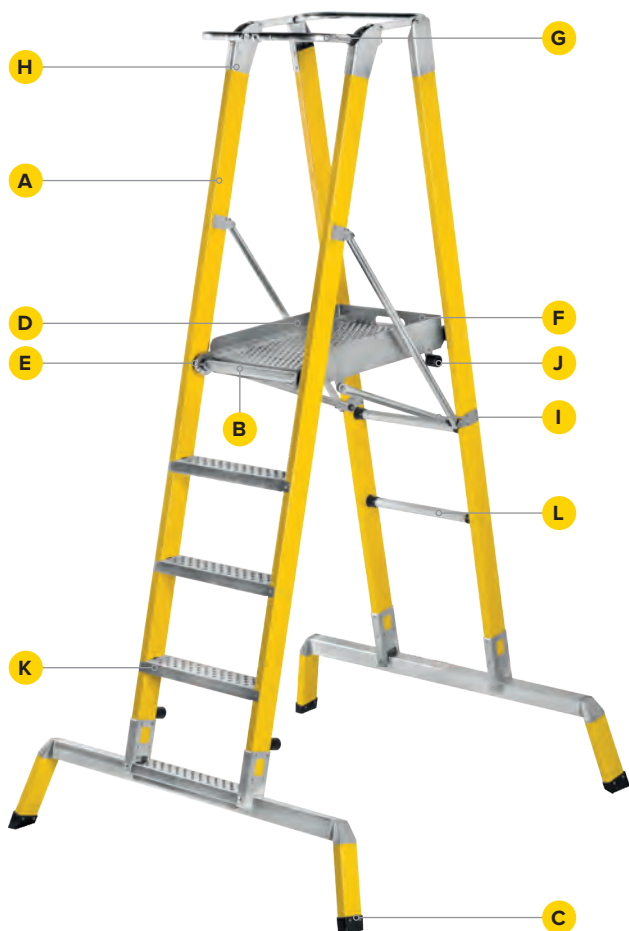
Yhteenveto

Varmista, että työskentelyalue on turvallinen.

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Tarkista: Ennen käyttöä | 3 Vakauta: TerrainMaster |
| 2 Suorista: Käytä vesivaakaa | 4 Liitä: Takaturvakaide |



EuroMaster Premium Step -työskentelytaso (FPE-PM)



Osaluettelo

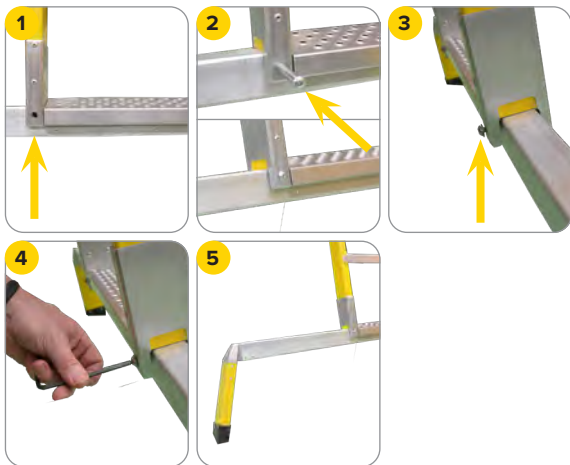
- | | |
|---|---------------------------|
| A Pystytuet | H Kaide |
| B Puolat | I Sivutuet ja tuet |
| C Tukijalat | J Alatuki |
| D Työskentelytason kansi | K Askelmien tasot |
| E Työskentelytason kiinnityskoukut | L Taka-askelma |
| F Työskentelytason potkulevy | |



Tukijalkojen kiinnittäminen

ÄLÄ POISTA tukijalkoja, kun ne on kiinnitetty paikoilleen EN131-standardin vaatimusten mukaisesti.

- 1 Kohdista jalkojen kiinnitysreiät.
- 2 Työnnä kiinnitystappi etupuolen läpi.
- 3 Lukitse kiinnityspultilla ja aluslaatalla – tee samoin toisella puolella.
- 4 Kiristä molemmat puolet.
- 5 Tukijalka kiinnitettynä.



Yhteenveto

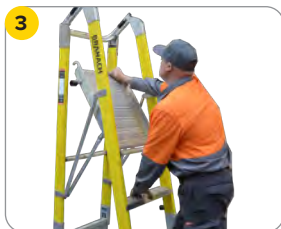
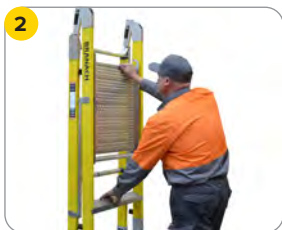
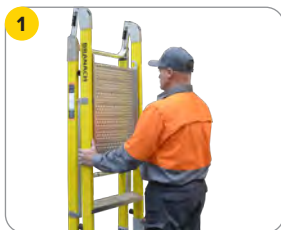
Varmista, että työskentelyalue on turvallinen.

- 1 **Tarkista:** Ennen käyttöä
- 2 **Suorista:** Rakenne
- 3 **Liitä:** Takaturvakaide



Tasotikkaiden avaaminen

- 1 Pidä tikkaita pystyssä niin, että taso on itseesi päin.
- 2 Aseta toinen käsi tason kannen yläreunaan ja toinen askelman tason päälle.
- 3 Työnnä tason kantta eteenpäin ja anna tikkaiden liikkua.
- 4 Työnnä tason kansi lujasti alas niin, että koukut kiinnittyvät paikoilleen.



Tasotikkaiden sulkeminen

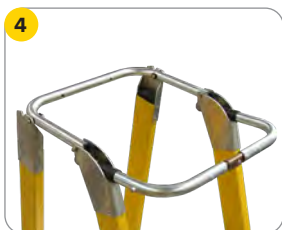
- 1 Ota kiinni tason kannen takareunasta ja nosta ylöspäin.
- 2 Vedä tason kantta ylöspäin pystyasentoon.
- 3 Vedä tason kantta eteenpäin niin, että osat menevät kasaan.



Takana olevan turvakaiteen käyttö

Käytä aina takana olevaa turvakaidetta työskennellessäsi tasotikkailla:

- 1 Vedä kiinnitysmekanismi erilleen.
- 2 Nosta varsia ylöspäin.
- 3 Laske varret alas.
- 4 Sulje kiinnitysmekanismi takaisin.





Français

Consignes d'utilisation

Le propriétaire de cette échelle/plate-forme doit s'assurer que les consignes d'utilisation sont à la disposition de l'utilisateur. Vous pouvez télécharger ces consignes à partir de notre site Web, **branach.com**.

Cet équipement ne doit être utilisé que par une personne formée et compétente, ou par un utilisateur sous la supervision directe d'une personne formée et compétente.

Les consignes d'utilisation concernent les produits suivants :

Escabeaux de sécurité (EN131-7: 2013)

- Plate-forme tout-terrain EuroMaster : FPE-AT 0.9 - 2.0
- Plate-forme EuroMaster Premium : FPE-PM 0.6 - 2.9

Avant l'utilisation

- Inspectez l'échelle après la livraison.
- Vérifiez visuellement que l'échelle et les accessoires ne sont pas endommagés et peuvent être utilisés en toute sécurité avant chaque utilisation. N'utilisez pas une échelle endommagée. Faites-la réparer par une personne agréée.
- Vérifiez que vous êtes physiquement apte à utiliser une échelle et que l'échelle convient pour la tâche envisagée.
- Avant l'utilisation, l'utilisateur doit prendre connaissance des réglementations de travail en hauteur applicables au site et à l'environnement de travail.
- Des inspections régulières et périodiques sont nécessaires.



Figure 1A



Figure 1B

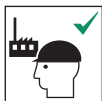


Figure 1C



Figure 1D

FIGURE 1A. L'utilisateur de l'échelle doit consulter ce mode d'emploi avant d'utiliser l'échelle.

FIGURE 1B. Indique le nombre maximum d'utilisateurs autorisés.

FIGURE 1C ET 1D. Ces échelles sont adaptées à un usage professionnel et domestique.

Inspection avant utilisation

Au minimum, les éléments suivants doivent être inspectés avant chaque utilisation ou chaque fois que l'échelle tombe ou subit un choc.

- Rails en fibre de verre fissurés ou endommagés.
- Marches/barreaux endommagés ou manquants.
- Pieds ou corde endommagés.
- Tous les rivets et boulons sont à leur place.
- La date d'inspection de l'échelle n'a pas été dépassée.
- L'échelle entière est propre et sans éléments tels que saleté, huile, graisse, peinture, etc.
- Le plateau fonctionne librement.
- Le rail de sécurité arrière fonctionne correctement.

NE PAS UTILISER L'ÉCHELLE EN CAS DE NON CONFORMITÉ D'UN ÉLÉMENT QUELCONQUE RELEVÉE DURANT L'INSPECTION. FAITES RÉPARER PAR UNE PERSONNE AUTORISÉE.

Directives du système

- La charge totale maximale pour toutes les échelles est de 150 kg, outils et équipement compris.
- Le plateau doit être emboîté sur le barreau.
- Avant d'effectuer tout travail sur la plate-forme, le rail de sécurité arrière doit être verrouillé.

ESCABEAU EUROMASTER PREMIUM (FPE-PM)

- Les pieds du stabilisateur doivent être correctement montés.

TerrainMaster

- Les pieds du TerrainMaster doivent toujours être placés dans leur position la plus écartée pour une hauteur de marche de 300 mm +/- 15 mm par rapport au sol.

Utilisation de l'échelle



Figure 2A



Figure 2B



Figure 2C



Figure 2D



Figure 2E



Figure 2F

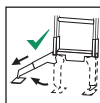


Figure 2G

- Ne dépassez pas la charge totale maximale de l'échelle (consultez l'étiquette de l'échelle).
- Faites particulièrement attention au vent lorsque vous êtes à l'extérieur.
- Utilisez des échelles non conductrices pour les travaux électriques sous tension inévitables.
- Prenez des précautions pour éviter que des enfants montent sur l'échelle.
- Restez face à l'échelle et gardez une prise sûre sur l'échelle pour monter et descendre.
- Conservez en permanence 3 points de contact.
- Gardez une main sur l'échelle pendant le travail ou prenez des précautions de sécurité supplémentaires si cela n'est pas possible.
- Portez des chaussures adaptées lorsque vous montez sur une échelle.
- Évitez les charges latérales excessives (par exemple le perçage de brique/béton).
- L'équipement transporté, lorsque vous êtes sur une échelle, doit être léger et facile à manipuler.
- Ne passez pas de longues périodes sur une échelle sans pause (la fatigue est un risque majeur).
- Ne déplacez pas l'échelle lorsque vous vous tenez dessus, ni en la prenant par le haut.

FIGURE 2A. N'utilisez pas l'échelle sur une surface molle ou instable. En cas de doute, ARRÊTEZ. NE PRENEZ PAS DE RISQUE.

FIGURE 2B. N'essayez pas d'attraper quelque chose hors de portée. Gardez les deux pieds sur le plateau tout au long de la tâche.

FIGURE 2C. Ne posez pas l'échelle sur un sol souillé.

FIGURE 2D. Les échelles avec des marches/barreaux doivent être utilisées de manière à ce que les marches/barreaux soient dans une position horizontale et à niveau.

FIGURE 2E. Vérifiez que le plateau s'emboîte complètement sur le barreau lorsqu'il est abaissé en position.

FIGURE 2F. N'utilisez l'échelle que dans le sens indiqué.

TerrainMaster

- Le TerrainMaster doit toujours être utilisé avec les pieds en position ouverte.

FIGURE 2G. Ne dépassez pas l'inclinaison à laquelle le TerrainMaster peut fonctionner (pente de 15 °). Utilisez la bulle intégrée ou un niveau à bulle pour vous assurer que les marches de l'échelle à plate-forme sont à niveau.

Positionnement et montage de l'échelle

- L'échelle doit être étendue avec les barreaux ou les marches parallèles au sol.
- L'échelle doit être montée sur une surface ferme et stable avec une pente maximale de 15 °.
- Lors du positionnement de l'échelle, tenez compte du risque de collision (par exemple avec des piétons, des véhicules ou des portes).
- Identifiez les risques électriques dans la zone de travail, tels que les lignes aériennes ou tout autre équipement électrique exposé.
- L'échelle doit être posée sur les deux pieds ; elle ne doit pas reposer sur les barreaux ou les marches.
- Les échelles ne doivent pas être posées sur des surfaces glissantes, telles que la glace, des surfaces brillantes ou des surfaces lisses très sales, sauf si des mesures efficaces supplémentaires sont prises pour empêcher l'échelle de glisser ou pour nettoyer suffisamment les surfaces concernées.
- Il est recommandé de positionner l'échelle à plate-forme sur un sol plat ou de déployer les pieds du TerrainMaster afin que la bulle de niveau soit dans le cercle.

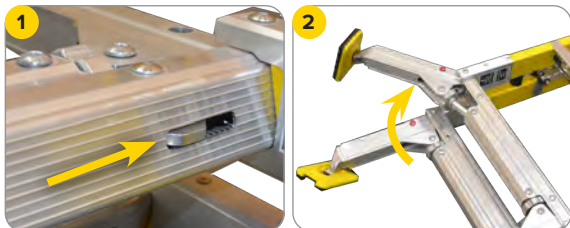
Rangement/Entretien

- Il est recommandé de ranger les échelles à l'abri de la lumière directe du soleil, de la chaleur excessive, de l'humidité ou de l'exposition aux éléments.
- Rangez l'échelle dans un endroit sûr où elle ne peut pas être endommagée par des véhicules, des objets lourds ou des matières polluantes.
- Rangez l'échelle en toute sécurité afin qu'elle ne constitue pas un risque de trébuchement ou un obstacle et ne risque pas de tomber et de blesser des personnes.
- Lorsque vous rangez les échelles, pensez aux individus mal intentionnés qui pourraient éventuellement s'en servir pour commettre une infraction et empêchez les enfants ou tout autre individu de les utiliser.
- Les réparations et l'entretien doivent être effectués par une personne compétente et homologuée par Branach, conformément à ses consignes et procédures. Utilisez uniquement les composants et les fixations recommandés par Branach.

TerrainMaster

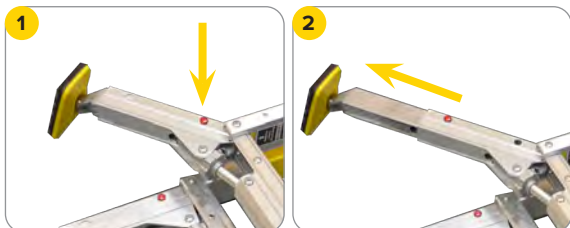
1. Déploiement du TerrainMaster

Faites glisser le mécanisme de blocage des pieds vers l'extérieur de l'échelle à plate-forme.



2. Extension du TerrainMaster

- 1 Écartez les pieds du TerrainMaster sur leur réglage le plus large.
- 2 Appuyez sur les boutons avant et arrière des pieds pour les déployer.
- 3 Vérifiez que les boutons de blocage se ré-engagent après le déploiement des pieds.



3. Mise à niveau

- 1 Ajustez la hauteur de la marche du TerrainMaster pour qu'elle soit similaire à sa distance.
- 2 Soulevez le pied du TerrainMaster pour libérer toute tension du ressort.
- 3 Tournez la roue de réglage des pieds jusqu'à ce qu'un espace de 2,5 cm (environ) se forme entre le mécanisme de blocage et la roue de réglage.

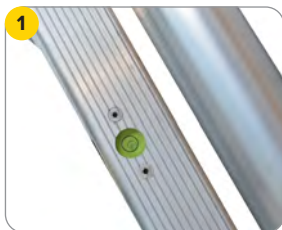
REMARQUES

- Les derniers ajustements du TerrainMaster sont effectués lorsque l'échelle est installée.
- Le résultat final doit être de 300 mm, +/- 15 mm, de hauteur de marche par rapport au sol.
- La molette d'ajustement doit être remise dans sa position d'origine pour maintenir les pieds fermés pendant le stockage.

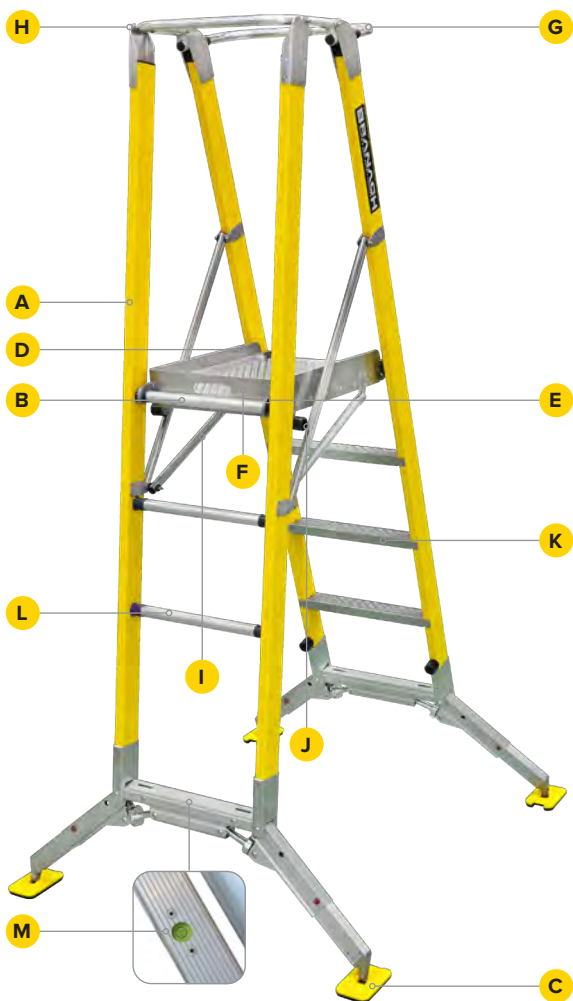


4. Vérifiez l'inclinaison et la hauteur des marches

- 1 Utilisez le niveau à bulle pour vérifier que l'angle de l'échelle à plate-forme est correct et que l'échelle est à niveau par rapport au sol. Ajustez les roues du TerrainMaster pour assurer le niveau de l'échelle à plate-forme.
- 2 Vérifiez la présence d'un espace de 300 mm +/- 15 mm entre le sol et le premier barreau.



Escabeau Tout Terrain EuroMaster (FPE-AT)



Glossaire

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| A Montants | H Support |
| B Barreaux | I Tiges et entretoises |
| C Pieds | J Pièce d'espacement |
| D Plateau de la plate-forme | K Marches |
| E Crochets de la plate-forme | L Barreau arrière |
| F Rebord de la plate-forme | M Niveau à bulle |
| G Rampe | |



Configuration initiale

Sortez la plate-forme du véhicule et posez-la à plat sur le sol. Voir page 54 pour l'ouverture et la fermeture de la plate-forme.



Résumé

Vérifiez que la zone de travail est sûre.

1 Inspection :

avant l'utilisation

2 Mise à niveau : utiliser le niveau à bulle



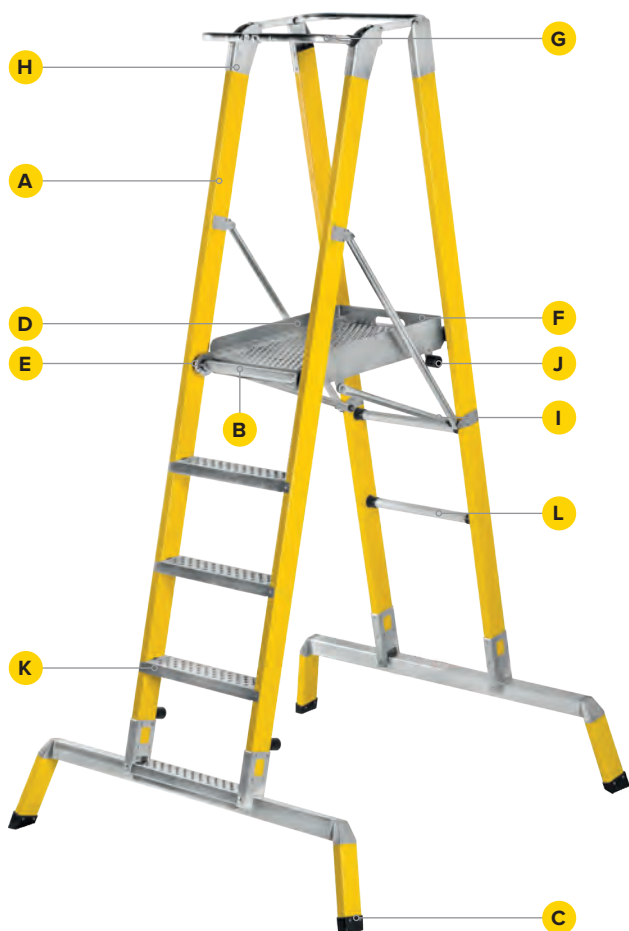
3 Stabilisation :

TerrainMaster

4 Protection : rail de sécurité arrière



Escabeau EuroMaster Premium (FPE-PM)



Glossaire

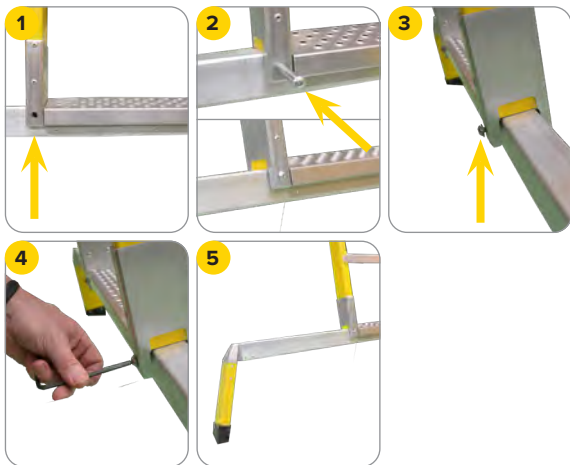
- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| A Montants | H Rampe |
| B Barreaux | I Tiges et entretoises |
| C Pieds | J Pièce d'espacement |
| D Plateau de la plate-forme | K Marches |
| E Crochets de la plate-forme | L Barreau arrière |
| F Rebord de la plate-forme | |



Montage des pieds de stabilisation

NE PAS ENLEVER les pieds une fois montés conformément à la norme EN131.

- 1 Alignez les trous de positionnement des pieds.
- 2 Enfoncez la goupille de retenue par l'avant.
- 3 Verrouillez avec le boulon de fixation et la rondelle - répétez de l'autre côté.
- 4 Serrez des deux côtés.
- 5 Pied monté.



Résumé

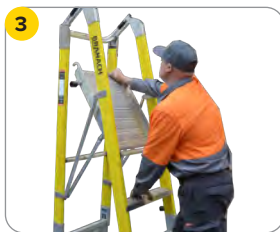
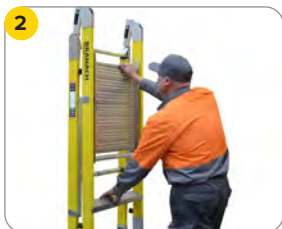
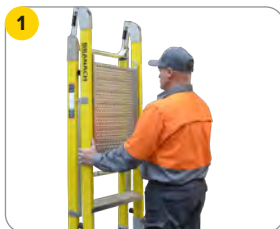
Vérifiez que la zone de travail est sûre.

- | | |
|--|--|
| 1 Inspection :
avant l'utilisation | 3 Protection : rail de sécurité arrière |
| 2 Mise à niveau : mise en place | |



Ouverture de l'échelle à plate-forme

- 1 Tenez l'échelle à la verticale tout en faisant face au plateau.
- 2 Posez une main sur le dessus de la plate-forme et l'autre sur le couvre-marche.
- 3 Poussez le plateau vers l'avant et laissez l'échelle s'ouvrir.
- 4 Poussez fermement le plateau vers le bas pour emboîter les crochets.



Fermeture de l'échelle à plate-forme

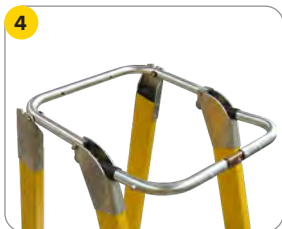
- 1 Tenez l'arrière du plateau et soulevez-le vers le haut.
- 2 Tirez le plateau vers le haut pour le mettre en position verticale.
- 3 Tirez le plateau vers l'avant pour permettre aux sections de se fermer.



Fonctionnement du rail de sécurité arrière

Utilisez toujours le rail de sécurité arrière lorsque vous travaillez sur une échelle à plate-forme :

- 1 Écartez et détachez le loquet.
- 2 Soulevez les bras vers le haut.
- 3 Baissez les bras.
- 4 Réenclenchez le loquet.





Deutsch

Gebrauchsanleitung

Der Eigentümer/Betreiber dieser Leiter/dieser Plattform muss sicherstellen, dass diese Gebrauchsanleitung dem Benutzer zur Verfügung steht. Sie kann von unserer Website **branach.com** heruntergeladen werden.

Diese Ausrüstung darf nur von einer geschulten und qualifizierten Fachkraft verwendet werden. Ist das nicht der Fall, muss der Benutzer bei der Verwendung der Ausrüstung unter der direkten Aufsicht einer geschulten und qualifizierten Fachkraft stehen.

Die Gebrauchsanleitung gilt für folgende Produkte:

Sicherheitsstufen-Podestleitern (EN131-7:2013)

- EuroMaster All Terrain Stufen-Podestleitern:
FPE-AT 0.9–2.0
- EuroMaster Premium Stufen-Podestleitern:
FPE-PM 0.6–2.9

Vor der Benutzung

- Überprüfen Sie die Leiter nach der Lieferung.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch visuell, ob die Leiter und das Zubehör unbeschädigt sind. Bei der Verwendung müssen Leiter und Zubehör sicher sein. Benutzen Sie keine beschädigte Leiter. Veranlassen Sie die Reparatur durch eine autorisierte Fachkraft.
- Stellen Sie sicher, dass Sie fit genug sind, eine Leiter zu benutzen, und dass die Leiter für die zu verrichtende Arbeit geeignet ist.
- Vor der Verwendung muss sich der Benutzer mit den für seinen Standort und seine Arbeitsumgebung geltenden Vorschriften für das Arbeiten in der Höhe vertraut machen.
- Regelmäßig wiederkehrende Inspektionen sind erforderlich.



Abb. 1A

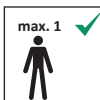


Abb. 1B

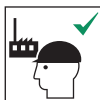


Abb. 1C



Abb. 1D

ABB. 1A. Der Benutzer der Leiter muss vor ihrer Verwendung diese Gebrauchsanleitung lesen.

ABB. 1B. Gibt die maximal zulässige Anzahl von Benutzern an.

ABB. 1C UND 1D. Diese Leitern sind für den professionellen sowie häuslichen Gebrauch geeignet.

Inspektion vor der Benutzung

Vor jeder Benutzung oder nachdem die Leiter zu Boden gefallen ist oder einem Stoß ausgesetzt wurde, müssen mindestens die folgenden Dinge überprüft werden:

- Rissige oder beschädigte GFK-Handläufe.
- Beschädigte oder fehlende Stufen/Sprossen.
- Beschädigte Füße und Seile.
- Alle Nieten und Schrauben müssen an den richtigen Stellen sitzen und festgezogen sein.
- Der Termin für die Leiterinspektion wurde nicht verpasst.
- Die gesamte Leiter muss frei von Verunreinigungen wie Schmutz, Öl, Fett, Farbe usw. sein.
- Die Arbeitsplattform funktioniert ungehindert.
- Der hintere Sicherheitshandlauf funktioniert ordnungsgemäß.

VERWENDEN SIE DIE LEITER NICHT, WENN NICHT ALLE TEILE DEN INSPEKTIONSPROZESS BESTANDEN HABEN. VERANLASSEN SIE DIE REPARATUR DURCH EINE AUTORISIERTE FACHKRAFT.

Systemrichtlinien

- Die maximale Gesamtlast für alle Leitern beträgt 150 kg. Das schließt das Werkzeug und die Ausrüstung ein.
- Die Arbeitsplattform muss an der Sprosse auflegen.
- Bevor irgendwelche Arbeiten von der Plattform aus durchgeführt werden, muss der hintere Sicherheitshandlauf eingerastet werden.

EUROMASTER PREMIUM-STUFEN-PODESTLEITERN (FPE-PM)

- Die Stabilisatorbeine müssen ordnungsgemäß angebracht sein.

TerrainMaster

- Die Beine der TerrainMaster müssen immer in die breiteste Position ausgefahren werden, so dass eine Stufenhöhe von 300 mm +/-15 mm zum Boden möglich ist.

Benutzung der Leiter



Abb. 2A



Abb. 2B

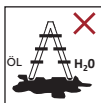


Abb. 2C



Abb. 2D



Abb. 2E



Abb. 2F



Abb. 2G

- Überschreiten Sie nicht die maximale Gesamtbelastung für die Leiter (siehe Aufkleber auf der Leiter).
- Seien Sie besonders vorsichtig bei Wind im Freien.
- Benutzen Sie bei Arbeiten, die zwangsläufig an Spannung führenden Leitungen durchgeführt werden müssen, nichtleitende Leitern.
- Treffen Sie Vorkehrungen, damit Kinder nicht auf der Leiter spielen.
- Beim Auf- und Absteigen müssen Sie Ihren Blick auf der Leiter lassen und sich sicher daran festhalten.
- Halten Sie immer 3 Berührungspunkte ein.
- Halten Sie sich während der Arbeit fest oder treffen Sie zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie dies nicht können.
- Tragen Sie beim Klettern auf einer Leiter dafür geeignete Schuhe.
- Vermeiden Sie übermäßige seitliche Belastungen (z. B. beim Bohren in Ziegel/Beton).
- Die bei der Benutzung einer Leiter mitgeführte Ausrüstung sollte leicht und einfach zu handhaben sein.
- Verbringen Sie keine langen Zeiträume ohne Pausen auf einer Leiter (Müdigkeit stellt ein ernsthaftes Risiko dar).
- Bewegen Sie die Leiter nicht, wenn Sie oben auf ihr oder auf einer Sprosse stehen.

ABB. 2A. Benutzen Sie die Leiter nicht auf unbefestigtem oder instabilem Boden/Untergrund. Setzen Sie sie NICHT ein, wenn Sie sich nicht sicher sind. GEFÄHRDEN SIE NICHT IHRE SICHERHEIT.

ABB. 2B. Greifen Sie nicht zu weit vor. Lassen Sie während der gesamten Durchführung der Arbeit beide Füße auf der Arbeitsplattform.

ABB. 2C. Stellen Sie die Leiter nicht auf einem stark verschmutzten Boden auf.

ABB. 2D. Leitern mit Stufen/Sprossen sind so zu verwenden, dass sich die Stufen/Sprossen in einer ebenen, horizontalen Position befinden.

ABB. 2E. Stellen Sie sicher, dass die Arbeitsplattform vollständig auf der Sprosse aufliegt, wenn Sie die Plattform in die Position absenken.

ABB. 2F. Verwenden Sie die Leiter nur in der angegebenen Richtung.

TerrainMaster

- Bei der Benutzung müssen sich die Füße der TerrainMaster immer in geöffneter Position befinden.

ABB. 2G. Die TerrainMaster darf nicht an einem zu schrägen Bodenprofil (max. 15 Grad Gefälle) eingesetzt werden. Benutzen Sie die eingebaute Wasserwaage oder Ihre eigene Wasserwaage, um sicherzustellen, dass die Trittstufen der Plattformleiter nivelliert sind.

Positionieren und Aufstellen der Leiter

- Die Leiter sollte so ausgefahren sein, dass die Sprossen oder Stufen eben zum Boden sind.
- Die Leiter muss auf einer festen, unbeweglichen Oberfläche mit einem maximalen Gefälle von 15 Grad aufgestellt werden.
- Berücksichtigen Sie beim Positionieren der Leiter, dass die Leiter ein Kollisionshindernis (z. B. durch Fußgänger, Fahrzeuge oder Türen) darstellen kann.
- Ermitteln Sie alle elektrischen Risiken im Arbeitsbereich, wie z. B. Freileitungen oder andere exponierte elektrische Geräte.
- Die Leiter muss auf beiden Füßen stehen und darf nicht durch Sprossen oder Stufen abgestützt werden.
- Leitern dürfen nicht auf rutschigen Oberflächen - wie z. B. Eis, blanken Oberflächen oder stark verschmutzten festen Oberflächen - aufgestellt werden, es sei denn es wurden zusätzliche wirksame Maßnahmen ergriffen, um ein Abrutschen der Leiter zu verhindern oder wenn sichergestellt wurde, dass verunreinigte Oberflächen ausreichend gesäubert wurden.
- Es wird empfohlen, die Podestleiter auf ebenem Boden zu positionieren oder die Beine der TerrainMaster so auszurichten, dass sich die Libelle der Wasserwaage im Kreis befindet.

Lagerung / Instandhaltung

- Es wird empfohlen, Leitern vor direkter Sonneneinstrahlung, übermäßiger Hitze, Feuchtigkeit oder Witterungseinflüssen zu schützen.
- Lagern Sie die Leiter an einem sicheren Ort, an dem sie nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verunreinigungen beschädigt werden kann.
- Lagern Sie die Leiter so sicher, dass sie nicht zu einer Stolperfalle oder einem Hindernis wird und nicht herunterfallen und Personen verletzen kann.
- Achten Sie bei der Lagerung von Leitern darauf, dass diese nicht von Kriminellen benutzt werden können, um sich unbefugt Zutritt zu verschaffen, und dass Kinder und nicht berechnigte Personen die Leiter nicht besteigen können.
- Reparaturen und Wartungen sollten von einer Fachkraft, die von Branach qualifiziert wurde, in Übereinstimmung mit den Anweisungen und Verfahren von Branach durchgeführt werden. Verwenden Sie nur die von Branach empfohlenen Komponenten und Befestigungselemente.

TerrainMaster

1. Einsatz der TerrainMaster

Schieben Sie die Beinverriegelungsvorrichtung zur Außenseite der Podestleiter.



2. Ausfahren der TerrainMaster

- 1 Fahren Sie die Beine der TerrainMaster in die breiteste Stellung aus.
- 2 Drücken Sie die Verriegelungsknöpfe vorne und hinten, um das Bein auszufahren.
- 3 Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungsknöpfe in der ausgefahrenen Beinposition einrasten.



3. Nivellierung

- 1 Stellen Sie die Stufenhöhe der TerrainMaster so ein, dass sie dem Stufenabstand entspricht.
- 2 Entlasten Sie das Bein der TerrainMaster, um die Federspannung zu beseitigen.
- 3 Drehen Sie das Beinverstellrad, bis ein Spalt von ca. 2,5 cm zwischen der Verriegelungsvorrichtung und dem Verstellrad entsteht.

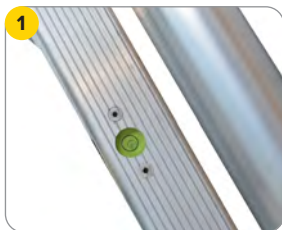
ANMERKUNGEN

- Die endgültigen Anpassungen an der TerrainMaster werden vorgenommen, sobald die Leiter aufgestellt ist.
- Das Endergebnis sollte 300 mm +/- 15 mm Stufenhöhe vom Boden betragen.
- Das Schraubendrehrad muss in die ursprüngliche Position zurückgedreht werden, damit die Beine bei der Lagerung geschlossen bleiben.

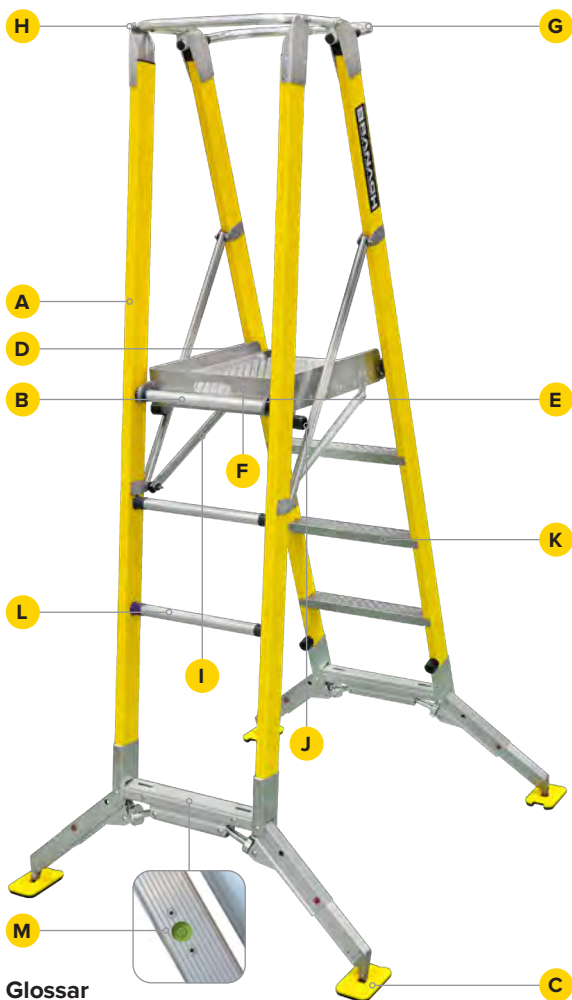


4. Neigung und Stufenhöhe überprüfen

- 1 Mit Hilfe der Wasserwaage stellen Sie sicher, dass die Podestleiter im richtigen Winkel steht und sich entsprechend dem Gelände anpasst. Passen Sie die Verstellräder der TerrainMaster an, um die Höhe der Podestleiter sicherzustellen.
- 2 Stellen Sie sicher, dass vom Boden bis zur ersten Leitersprosse ein Schritt von 300 mm +/- 15 mm gegeben ist.



EuroMaster All Terrain Stufen-Podestleitern (FPE-AT)



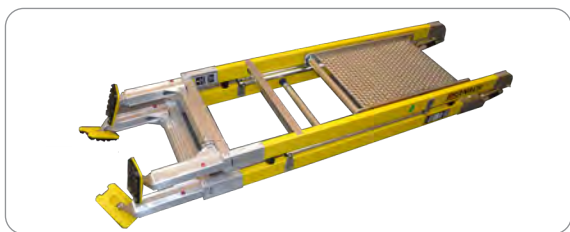
Glossar

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| A Holme | H Halterung |
| B Sprossen | I Stangen und Streben |
| C Füße | J Abstandshalter |
| D Arbeitsplattform | K Trittplatten |
| E Plattformhaken | L Hintere Stufe |
| F Plattformtrittbrett | M Wasserwaage |
| G Handlauf | |



Erstmaliger Aufbau

Heben Sie die Podestleiter vom Fahrzeug und legen Sie sie auf den Boden. Siehe Seite 68 für Anleitungen zum Öffnen und Schließen der Podestleiter.



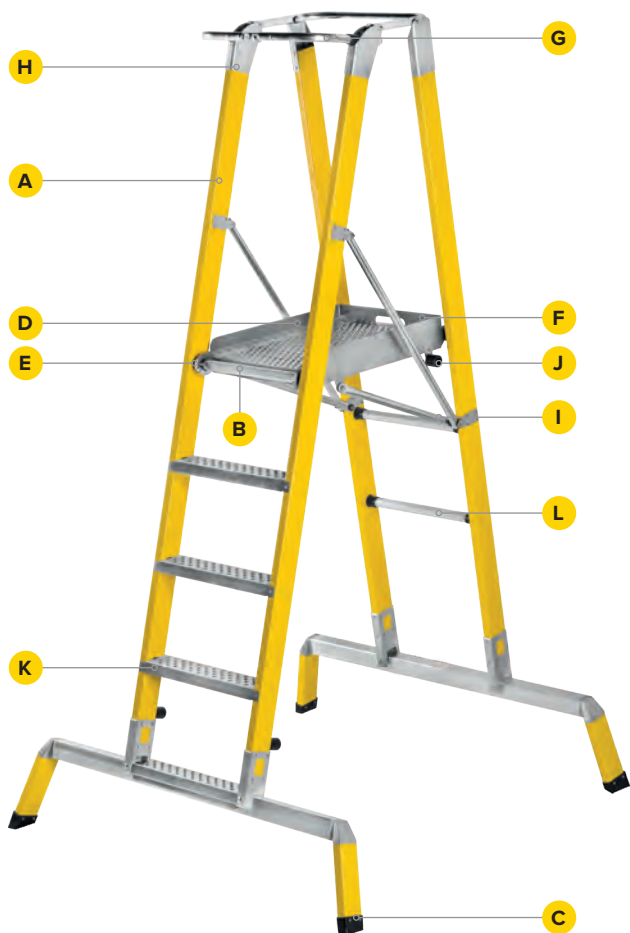
Zusammenfassung

Sorgen Sie für einen sicheren Arbeitsbereich.

- | | |
|---|--|
| 1 Inspizieren: Vor der Benutzung | 3 Stabilisieren: TerrainMaster öffnen |
| 2 Nivellieren: Verwenden Sie die Wasserwaage | 4 Umschließen: Hintere Sicherheitsschiene |



EuroMaster Premium-Stufen-Podestleitern (FPE-PM)



Glossar

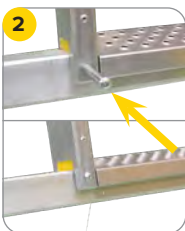
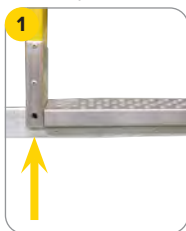
- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| A Holme | H Handlauf |
| B Sprossen | I Stangen und Streben |
| C Füße | J Abstandshalter |
| D Arbeitsplattform | K Trittplatten |
| E Plattformhaken | L Hintere Stufe |
| F Plattformtrittbrett | |



Montieren der Stabilisatorbeine

Sobald die Beine zur Leiter montiert sind, dürfen die Beine NICHT entfernt werden (gemäß EN131).

- 1 Richten Sie die Löcher für die Beinpositionierung aus.
- 2 Schieben Sie den Sicherungstift durch die Vorderseite.
- 3 Mit Halteschraube und Unterlegscheibe sichern – und auf der anderen Seite wiederholen.
- 4 Beide Seiten festziehen.
- 5 Bein passend montiert.



Zusammenfassung

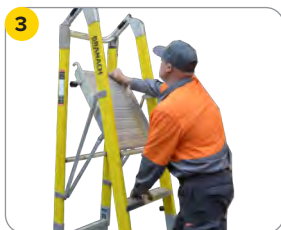
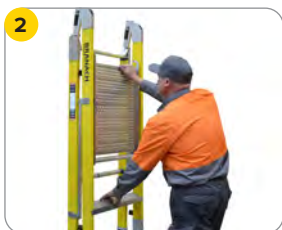
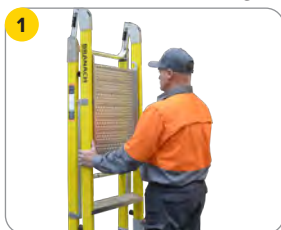
Sorgen Sie für einen sicheren Arbeitsbereich.

- | | |
|---|--|
| 1 Inspizieren: Vor der Benutzung | 3 Umschließen: Hintere Sicherheitsschiene |
| 2 Nivellieren: Durchführen | |



Öffnen der Podestleiter

- 1 Halten Sie die Leiter aufrecht mit Blick auf die Plattform.
- 2 Legen Sie eine Hand auf die Oberseite des Arbeitsplattform und die andere auf die Stufenabdeckung.
- 3 Schieben Sie die Arbeitsplattform nach vorne, um die Leiter zu verstellen.
- 4 Drücken Sie die Arbeitsplattform fest nach unten, um die Haken aufzulegen.



Zuklappen der Podestleiter

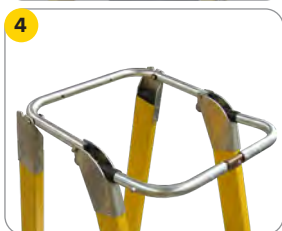
- 1 Halten Sie die Rückseite der Arbeitsplattform fest und heben Sie sie nach oben.
- 2 Ziehen Sie die Arbeitsplattform nach oben in eine aufrechte Position.
- 3 Ziehen Sie die Arbeitsplattform nach vorne, damit sich die Bereiche schließen können.



Funktion des hinteren Sicherheitshandlaufs

Benutzen Sie beim Arbeiten von der Podestleiter aus immer den hinteren Sicherheitshandlauf:

- 1 Verschieben und trennen Sie die Verriegelungsvorrichtung.
- 2 Heben Sie die Ausleger nach oben an.
- 3 Senken Sie die Ausleger ab.
- 4 Verriegeln Sie die Verriegelungsvorrichtung erneut.





Italiano

Istruzioni per l'utilizzatore

Il proprietario di questa scala / scala con piattaforma deve assicurarsi di aver messo a disposizione dell'utilizzatore le Istruzioni per l'uso. Sono disponibili per il download dal nostro sito web, **branach.com**.

Questa apparecchiatura deve essere utilizzata solo da una persona preparata e competente; in alternativa, l'utilizzatore deve operare sotto la diretta supervisione di una persona preparata e competente.

Le istruzioni per l'uso riguardano i seguenti prodotti:

Scale di sicurezza con piattaforma (EN131-7:2013)

- EuroMaster All Terrain Platform: FPE-AT 0.9–2.0
- EuroMaster Premium Platform: FPE-PM 0.6–2.9

Prima dell'uso

- Ispezionare la scala dopo la consegna.
- Controllare visivamente che la scala e gli accessori siano integri e sicuri da usare prima di ogni utilizzo. Non utilizzare una scala danneggiata. Organizzare le riparazioni ad opera di una persona autorizzata.
- Assicurarsi di essere abbastanza in forma per usare una scala e che la scala sia adatta al compito.
- Prima dell'uso, l'utilizzatore deve essere a conoscenza delle norme relative al lavoro in quota applicabili alla sua posizione geografica e al suo ambiente di lavoro.
- Sono necessarie ispezioni regolari e periodiche.



Figura 1A



Figura 1B

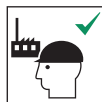


Figura 1C



Figura 1D

FIGURA 1A. L'utilizzatore della scala deve rifarsi al presente manuale di istruzioni prima di utilizzare la scala.

FIGURA 1B. Indica il numero massimo di utilizzatori consentiti.

FIGURA 1C E 1D. Queste scale sono adatte per uso professionale e domestico.

Ispezione prima dell'uso

Come minimo, gli elementi seguenti devono essere ispezionati prima di ogni utilizzo o dopo che la scala è caduta o è stata urtata.

- Montanti in fibra di vetro incrinati o danneggiati.
- Gradini / pioli danneggiati o mancanti.
- Piedi e fune danneggiati.
- Tutti i rivetti e i bulloni sono a posto.
- La data di ispezione della scala non è stata superata.
- L'intera scala è priva di contaminanti come sporco, olio, grasso, vernice, ecc.
- Il pianale della piattaforma funziona senza restrizioni.
- La barra di sicurezza posteriore funziona correttamente.

NON UTILIZZARE LA SCALA A MENO CHE TUTTI GLI ELEMENTI ABBIANO SUPERATO IL PROCESSO DI ISPEZIONE. ORGANIZZARE LE RIPARAZIONI AD OPERA DI UNA PERSONA AUTORIZZATA.

Linee guida del sistema

- Il carico massimo totale per tutte le scale è di 150 kg, inclusi strumenti e attrezzature.
- Il pianale della piattaforma deve agganciarsi al piolo.
- Prima di eseguire qualsiasi lavoro dalla piattaforma, la barra di sicurezza posteriore deve essere in uso.

EUROMASTER PREMIUM STEP PLATFORM (FPE-PM)

- Le gambe dello stabilizzatore devono essere montate correttamente.

TerrainMaster

- Le gambe di TerrainMaster devono essere sempre dispiegate nella loro posizione più ampia, lasciando un'altezza di 300 mm +/- 15 mm del gradino da terra.

Uso della scala



Figura 2A



Figura 2B

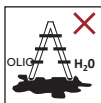


Figura 2C



Figura 2D



Figura 2E



Figura 2F

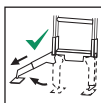


Figura 2G

- Non superare il carico massimo totale previsto per la scala (fare riferimento all'etichetta della scala).
- Prestare particolare attenzione al vento quando si è all'aperto.
- Utilizzare scale non conduttive per lavori sotto tensione elettrica che non si possono evitare.
- Prendere precauzioni per evitare che i bambini giochino sulla scala.
- Mantenere una presa sicura sulla scala e rimanere rivolti verso di essa durante la salita e la discesa.
- Mantenere sempre 3 punti di contatto.
- Mantenere la presa con le mani mentre si lavora o adottare ulteriori precauzioni di sicurezza se ciò non è possibile.
- Indossare calzature adeguate quando si sale su una scala.
- Evitare carichi laterali eccessivi (es. foratura di mattoni / cemento).
- L'attrezzatura trasportata durante l'utilizzo di una scala deve essere leggera e facile da maneggiare.
- Non passare lunghi periodi su una scala senza fare delle pause (la fatica è un rischio serio).
- Non spostare la scala quando la si sta usando o si è in cima ad essa.

FIGURA 2A. Non utilizzare la scala su una base non salda o instabile. Se non si è sicuri, FERMARSI. NON RISCHIARE LA PROPRIA SICUREZZA.

FIGURA 2B. Non sporgersi eccessivamente. Tenere entrambi i piedi sul pianale della piattaforma durante l'attività.

FIGURA 2C. Non erigere la scala su un terreno fortemente contaminato.

FIGURA 2D. Le scale con gradini / pioli devono essere utilizzate in modo che i gradini / pioli siano in una posizione orizzontale e piana.

FIGURA 2E. Assicurarsi che il pianale della piattaforma sia completamente agganciato al piolo quando si abbassa il pianale in posizione.

FIGURA 2F. Utilizzare la scala solo nella direzione indicata.

TerrainMaster

- Utilizzare sempre con i piedi di TerrainMaster in posizione aperta.

FIGURA 2G. Non superare il livello di inclinazione al quale TerrainMaster può operare (inclinazione di 15°). Utilizzare la livella a bolla integrata per assicurarsi che i gradini della scala con piattaforma siano in piano.

Posizionamento e montaggio della scala

- La scala deve essere estesa con i pioli o i gradini paralleli al suolo.
- La scala deve essere montata su una superficie ferma e inamovibile con una pendenza massima di 15°.
- Quando si posiziona la scala, tenere in considerazione il rischio di collisione con la scala (ad esempio, da parte di pedoni, veicoli o porte).
- Identificare eventuali rischi elettrici nell'area di lavoro, come cavi elettrici sovrastanti o altre apparecchiature elettriche scoperte.
- La scala dovrebbe appoggiare su entrambi i piedi, senza essere supportata da pioli o gradini.
- Le scale non devono essere posizionate su superfici scivolose (ghiaccio, superfici lucidate o superfici rigide significativamente contaminate), a meno che non vengano prese efficaci misure aggiuntive per evitare che la scala scivoli o per garantire che le superfici contaminate siano sufficientemente pulite.
- Si consiglia di posizionare la scala con piattaforma su un terreno piano o di posizionare le gambe di TerrainMaster in modo da garantire che la bolla della livella sia all'interno del cerchio.

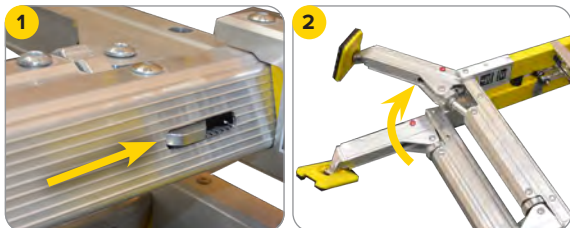
Conservazione / cura

- Si consiglia di riporre le scale lontano dalla luce solare diretta, dal calore eccessivo, dall'umidità e al riparo dagli agenti atmosferici.
- Conservare la scala in un luogo sicuro dove non possa essere danneggiata da veicoli, oggetti pesanti o contaminanti.
- Riporre la scala in modo sicuro, così che non rappresenti un pericolo di inciampo o un ostacolo e non possa cadere e ferire le persone.
- Quando si ripongono le scale, valutare la possibilità di impedirne l'uso da parte di criminali per ottenere un eventuale accesso non autorizzato e assicurarsi che i bambini e le persone non possano salire sulla scala.
- Le riparazioni e la manutenzione devono essere eseguite da una persona competente che abbia ottenuto la qualifica da Branach, in conformità alle istruzioni e alle procedure di Branach. Utilizzare solo componenti e dispositivi di fissaggio consigliati da Branach.

TerrainMaster

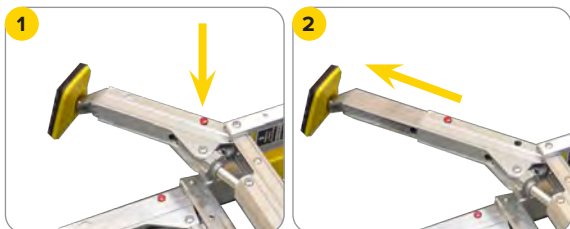
1. Apertura di TerrainMaster

Far scorrere il fermo del blocco delle gambe verso l'esterno della scala con piattaforma.



2. Estensione di TerrainMaster

- 1 Estendere le gambe di TerrainMaster fino a raggiungere la posizione di massima estensione.
- 2 Premere i pulsanti della gamba anteriore e posteriore per estendere la gamba.
- 3 Verificare che i pulsanti di blocco siano reinseriti una volta raggiunta la posizione di estensione delle gambe.



3. Livellamento

- 1 Regolare l'altezza del primo gradino di TerrainMaster in modo che sia simile alla distanza tra i gradini.
- 2 Togliere qualsiasi peso dalla gamba di TerrainMaster per eliminare la tensione della molla.
- 3 Girare la rotella di regolazione delle gambe fino a formare uno spazio di 2,5 cm (approssimativo) tra il fermo e la rotella di regolazione.

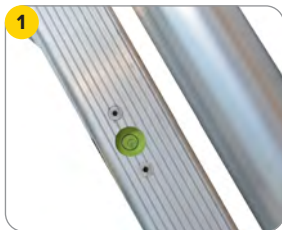
NOTE

- Le modifiche finali a TerrainMaster verranno apportate una volta che la scala sarà stata eretta.
- Il risultato finale dovrebbe essere un'altezza del gradino da terra di 300 mm +/- 15 mm.
- La ruota girevole a vite deve essere riavvitata nella posizione originale per bloccare le gambe in posizione chiusa, quando si ripone la scala.

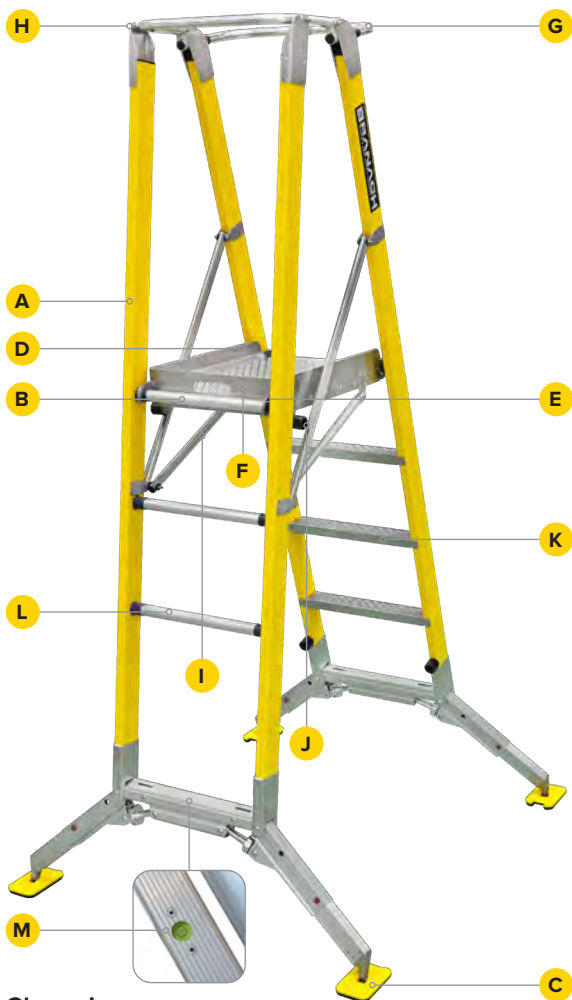


4. Selezionare inclinazione e altezza gradino

- 1 Usare la livella a bolla per assicurarsi che la scala con piattaforma sia posizionata all'angolo corretto e, di conseguenza, in piano con il terreno. Regolare le ruote di TerrainMaster per garantire che la scala con piattaforma sia in piano.
- 2 Assicurarsi che ci sia una distanza da terra al primo piolo di 300 mm +/- 15 mm, pari a quella di un gradino.



EuroMaster All Terrain Step Platform (FPE-AT)



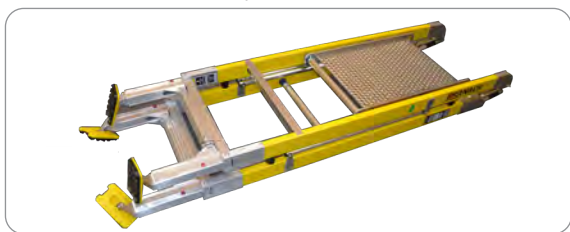
Glossario

- | | |
|------------------------------------|------------------------------|
| A Tronchi | H Supporto |
| B Pioli | I Barre e supporti |
| C Piedi | J Distanziatore |
| D Pianale della piattaforma | K Piastre del gradino |
| E Ganci per la piattaforma | L Gradino posteriore |
| F Bordo della piattaforma | M Livella a bolla |
| G Corrimano | |



Configurazione iniziale

Prendere la scala a piattaforma dal veicolo e stenderla a terra. Vedere la pagina 82 relativa all'apertura e alla chiusura della scala con piattaforma.



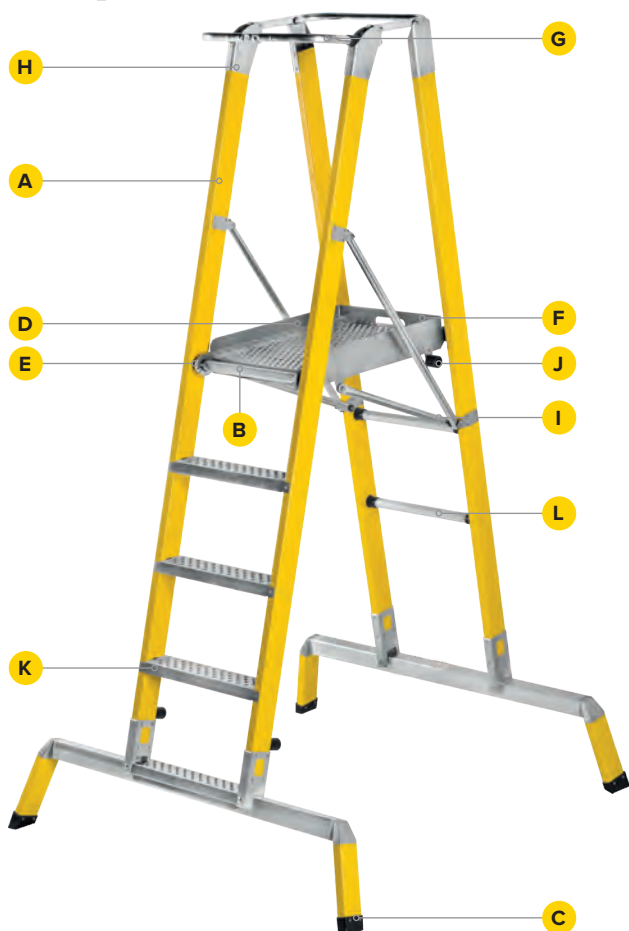
Sommario

Assicurarsi che l'area di lavoro sia sicura.

- | | |
|--|--|
| 1 Ispezionare: prima dell'uso | 3 Stabilizzare: TerrainMaster |
| 2 Livellare: usare la livella a bolla | 4 Chiudere: barra di sicurezza posteriore |



EuroMaster Premium Step Platform (FPE-PM)



Glossario

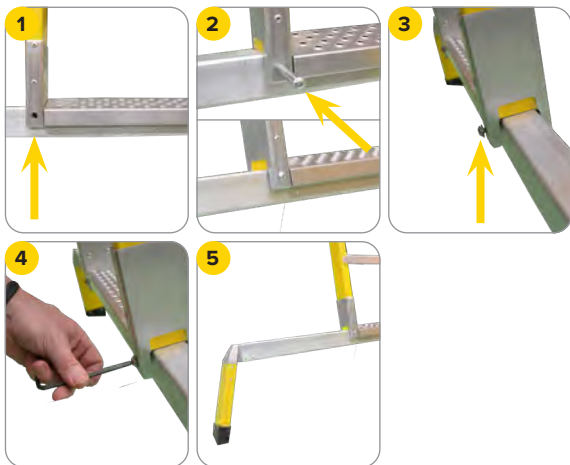
- | | |
|------------------------------------|------------------------------|
| A Tronchi | H Corrimano |
| B Pioli | I Barre e supporti |
| C Piedi | J Distanziatore |
| D Pianale della piattaforma | K Piastre del gradino |
| E Ganci per la piattaforma | L Gradino posteriore |
| F Bordo della piattaforma | |



Montaggio delle gambe stabilizzatrici

NON RIMUOVERE le gambe, una volta montate, come richiesto dalla normativa EN131.

- 1 Allineare i fori di posizionamento delle gambe.
- 2 Far scorrere il perno di fissaggio dal lato anteriore.
- 3 Bloccare con bullone di fissaggio e rondella - ripetere dall'altro lato.
- 4 Stringere entrambi i lati.
- 5 Gamba montata.



Sommario

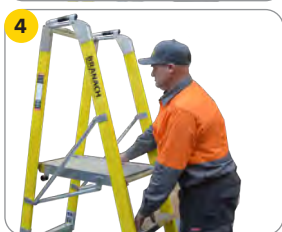
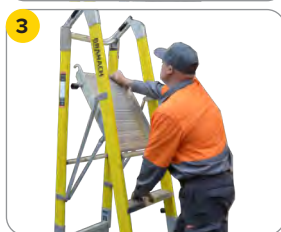
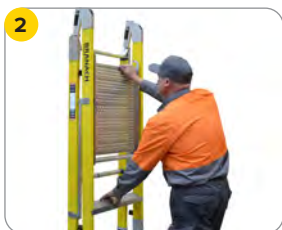
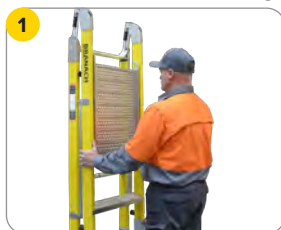
Assicurarsi che l'area di lavoro sia sicura.

- 1 **Ispezionare:** prima dell'uso
- 2 **Livellamento:** effettuare
- 3 **Chiudere:** barra di sicurezza posteriore



Apertura della scala con piattaforma

- 1 Tenere la scala in posizione verticale, avendo di fronte a sé il pianale.
- 2 Mettere una mano sulla parte superiore del pianale della piattaforma e l'altra sul rivestimento del gradino.
- 3 Spingere in avanti il pianale della piattaforma e lasciare che la scala si muova.
- 4 Spingere con decisione il pianale della piattaforma verso il basso affinché i ganci si innestino.



Chiusura della scala con piattaforma

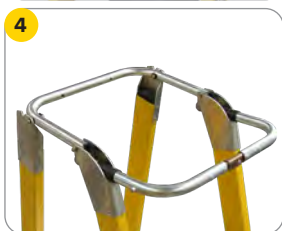
- 1 Afferrare la parte posteriore del pianale della piattaforma e sollevare verso l'alto.
- 2 Tirare il pianale della piattaforma verso l'alto in posizione verticale.
- 3 Tirare in avanti il pianale della piattaforma per consentire la chiusura delle sezioni.



Funzionamento della barra di sicurezza posteriore

Utilizzare sempre la barra di sicurezza posteriore quando si lavora sulla piattaforma della scala:

- 1 Far scorrere e separare il fermo.
- 2 Sollevare i bracci verso l'alto.
- 3 Abbassare i bracci.
- 4 Riagganciare il fermo.







BRANACH UK Partner



UK Office

a KITE Access

Littleton Lane, Nr. Sparsholt
Winchester, Hampshire, SO21 2LS

t 01962 886290

e sales@kite-access.co.uk

w www.kite-access.co.uk